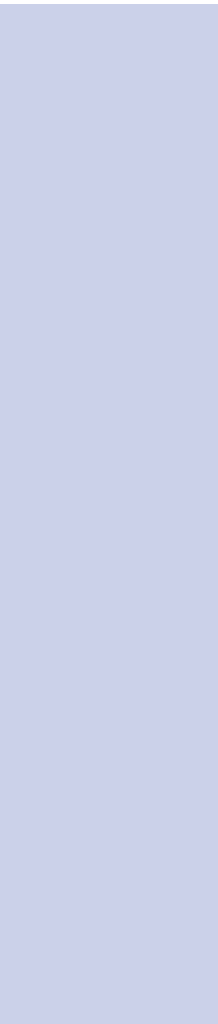


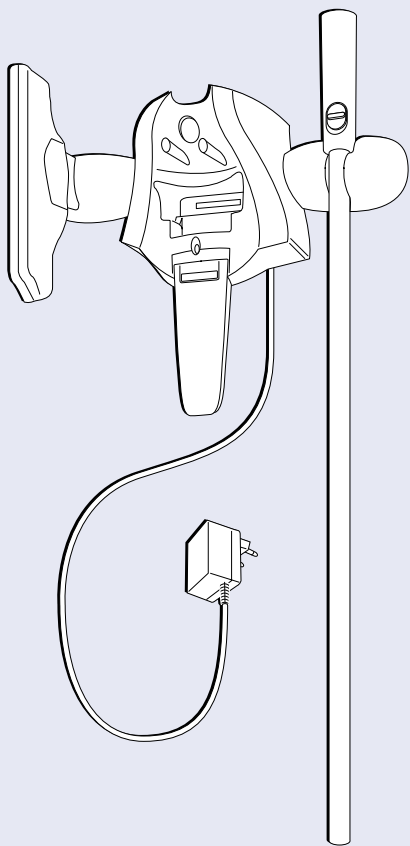
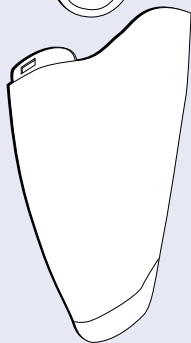
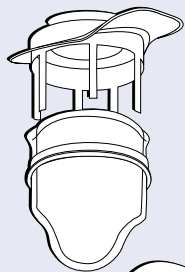
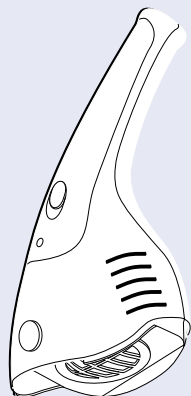
# Jack

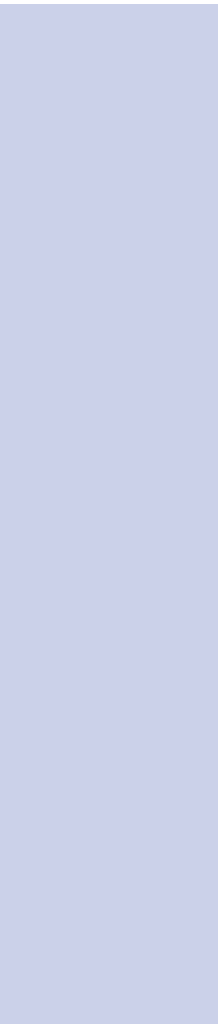
HR6071,6070



**PHILIPS**





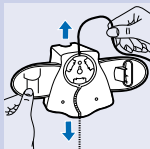


<b>ENGLISH</b>	6
<b>DEUTSCH</b>	14
<b>FRANÇAIS</b>	22
<b>NEDERLANDS</b>	30
<b>ESPAÑOL</b>	38
<b>ITALIANO</b>	46
<b>PORTUGUÊS</b>	54
<b>NORSK</b>	62
<b>SVENSKA</b>	70
<b>SUOMI</b>	77
<b>DANSK</b>	84
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	92
<b>TÜRKÇE</b>	101

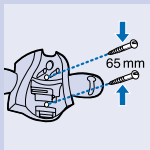
## Important

- ▶ Read these instructions for use carefully and look at the illustrations before you start using the appliance.
- ▶ Always switch the vacuum cleaner off after use.
- ▶ Never suck up water (or any other liquid). Never suck up ashes until they are cold.
- ▶ Do not let water enter the vacuum cleaner or the wall holder. Never immerse the vacuum cleaner or the wall holder in water.
- ▶ The charger plug feels warm. This is normal.
- ▶ Only charge the vacuum cleaner with the charger supplied.
- ▶ Do not use the appliance if it is damaged. Take it to an authorised Philips service centre for repair.

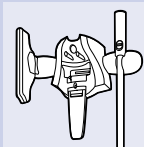
## Preparing the appliance for use



- ▶ Wind and store excess mains cord in the wall holder.



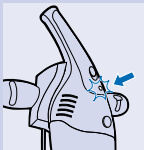
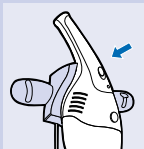
- ▶ Screw the wall holder to the wall with the screws supplied with the appliance.
- ▶ You can also place the vacuum cleaner and the wall holder FLAT on a table during charging.



- ▶ The crevice tool, floor nozzle and the stick can be attached to the wall holder by pushing them into the appropriate fastening slots.

## Charging the appliance

- 1 Make sure that the slide switch of the vacuum cleaner is in the off position (0) during charging. The appliance will not charge if the slide switch is in another position.
- 2 Insert the charger plug into the wall socket.
- 3 Always put the vacuum cleaner back onto the holder after use to recharge the batteries, even if the batteries are still almost fully charged.



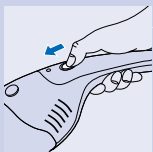
- ▶ The indicator light will come on to indicate that the appliance is charging. The indicator light will stay on as long as the appliance is connected to the wall holder and the plug is in the wall socket. The indicator light does not give any information about the charge level of the built-in batteries.

Charge the appliance for at least 16 hours before you use it for the first time.

Recharge the appliance as soon as the motor power decreases noticeably.

If you are not going to use the appliance for a longer period of time, we advise you to remove the charger plug from the wall socket to save energy.

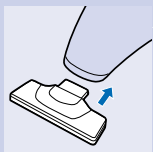
## Vacuum cleaning



- 1 Set the slide switch to position I for normal suction power. Set it to position II for turbo suction power.

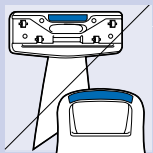
## Connecting accessories

### Hard floors and carpets



- 1 Use the floor nozzle for vacuum cleaning hard floors and carpets.

### Fluff and hair

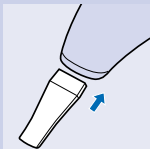


- 1 Assemble the fluff collector onto the nozzle of the appliance or onto the floor nozzle. Use the fluff collector to remove hair or fluff.

Pass the fluff collector gently over the hairs or fluff to be removed. The hairs or fluff will be worked loose from the surface, collected and then sucked up.

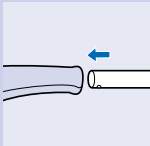


## Hard-to-reach places

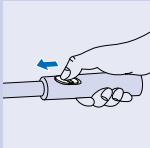


- 1** Use the crevice tool for vacuum cleaning hard-to-reach places.

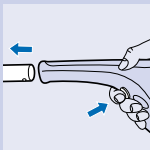
## Extra reach



- 1** You can assemble the stick for extra reach when cleaning hard floors, carpets and hard-to-reach areas. Push the narrow part of the stick into the hole in the handle until you hear a click.

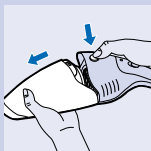


- ▶** You can switch the appliance on by means of the slide switch on the handle of the stick. The appliance may only be used in position II (turbo suction power) if the stick is attached.

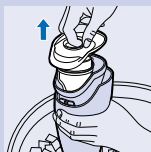


- 2** To detach the stick, press the release button underneath the handle of the vacuum cleaner and pull the stick out of the appliance.

## Emptying the dustbag



- 1 Press the break button and open the vacuum cleaner over a dustbin.

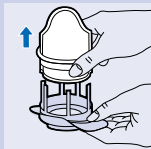


- 2 Remove the dustbag from the dust compartment.

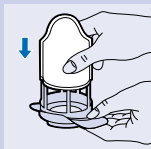
- 3 Empty the dustbag and the dust compartment.

- Clean the dustbag with a brush or with a normal vacuum cleaner if it is very dirty.

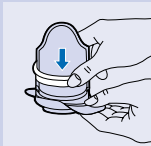
## Replacing the dustbag



- 1 Slide the ring holding the edge of the dustbag upwards and remove the old dustbag.



- 2 Slide the new dustbag onto the dustbag frame.



- 3** Push the ring down to fasten the dustbag.



- 4** Push the point of the dustbag inwards.

## Cleaning the appliance

- ▶ You can clean the appliance with a damp cloth. Remove the mains plug from the wall socket before cleaning the wall holder.

Do not let water enter the vacuum cleaner or the wall holder. Never immerse the vacuum cleaner or the wall holder in water.

- ▶ If necessary, clean the dust compartment and the dustbag with cold or lukewarm water. The dust compartment and the deflector may **NOT** be cleaned in a dishwasher.

Never use the vacuum cleaner when the dustbag or dust compartment is still wet.

## Ordering dustbags

New (replacement) dustbags are available under type no. HR6918. Contact your Philips dealer.

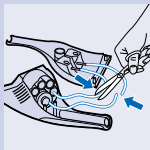
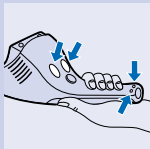
If you have any difficulties obtaining dustbags or other accessories for this appliance, please contact the Philips Customer Care Centre in your country or consult the worldwide guarantee leaflet.

## Environment

NiCd/NiMH batteries can be harmful to the environment and may explode if exposed to high temperatures or fire.

Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the batteries to a Philips service centre, which will dispose of them in an environmentally safe way.

Only remove the batteries if they are completely empty.



- 1** Let the appliance run until it stops, undo the screws and open the vacuum cleaner.
- 2** Cut the connecting wires one by one and remove the batteries.

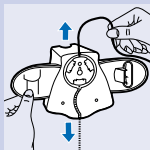
## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

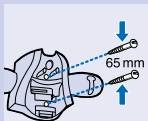
## Wichtig

- ▶ Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, und sehen Sie sich dabei die Abbildungen an, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- ▶ Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch wieder aus.
- ▶ Saugen Sie niemals Wasser oder eine andere Flüssigkeit auf. Saugen Sie auch niemals Asche auf, bevor sie völlig ausgekühlt ist.
- ▶ Halten Sie den Staubsauger und die Wandhalterung stets von Wasser fern. Tauchen Sie das Gerät oder die Wandhalterung niemals in Wasser.
- ▶ Das Steckernetzgerät fühlt sich beim Gebrauch warm an. Das ist normal und kein Grund zur Beunruhigung.
- ▶ Verwenden Sie den Staubsauger nur in Verbindung mit dem beigefügten Steckernetzgerät.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Hinsicht defekt oder beschädigt ist. Lassen Sie es von einer durch Philips autorisierten Werkstatt instand setzen.

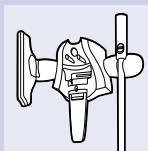
## Vor dem Gebrauch



- ▶ Wickeln Sie überschüssiges Netzkabel in der Wandhalterung auf.



- ▶ Bringen Sie die Wandhalterung mit den beigefügten Schrauben an der Wand an.
- ▶ Sie können das Gerät in der Wandhalterung zum Aufladen der Akkus auch FLACH auf einen Tisch legen.

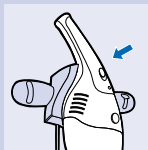


- ▶ Die Fugendüse, die Bodendüse und der Stiel können an der Wandhalterung angebracht werden, indem Sie in die jeweils passende Aussparung eingesetzt werden.

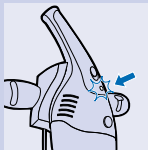
## Die Akkus aufladen

- 1 Achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter während des Aufladens auf Position 0 steht. Steht der Schalter auf einer anderen Position, werden die Akkus nicht aufgeladen.

- 2 Stecken Sie das Steckernetzgerät in die Steckdose.



- 3 Setzen Sie das Gerät nach Gebrauch stets in die Wandhalterung zurück, damit die Akkus aufgeladen werden, selbst dann, wenn die Akkus noch fast voll sind.



- ▶ Die Kontroll-Lampe leuchtet auf und zeigt an, dass die Akkus aufgeladen werden.

Die Kontroll-Lampe leuchtet so lange, wie das Gerät in der Wandhalterung angebracht ist und das Steckernetzgerät in der Steckdose steckt.

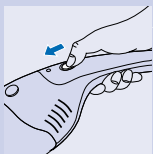
Die Kontroll-Lampe gibt keine Information über den Ladezustand der Akkus.

Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch mindestens 16 Stunden auf.

Laden Sie die Akkus spätestens dann auf, wenn der Motor spürbar schwächer läuft.

Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät für längere Zeit nicht zu benutzen, so empfiehlt es sich, das Steckernetzgerät aus der Steckdose zu ziehen. Sie sparen damit Strom und schonen die Umwelt.

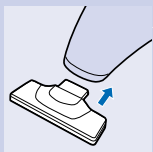
## Staubsaugen



- 1 Stellen Sie den Ein-/Ausschalter für normale Saugleistung auf Position I und für Turbo-Saugleistung auf Position II.

## Vor dem Gebrauch

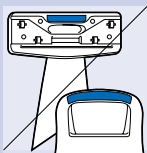
### Hartböden und Teppiche



- 1 Setzen Sie die Bodendüse zum Saugen von Hartböden und Teppichen ein.



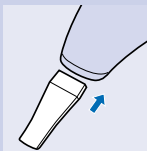
## Flusen und Haare



- 1 Verwenden Sie den Flusensammler, um Flusen und Haare aufzunehmen. Setzen Sie den Flusensammler auf die Düse des Grundgeräts oder auf die Bodendüse.

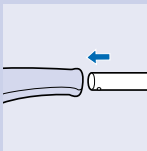
Führen Sie den Flusensammler leicht über die Flusen/Haare, die Sie aufnehmen wollen. So werden die Flusen/Haare vom Untergrund gelockert, eingesammelt und danach aufgesaugt.

## Schwer erreichbare Stellen

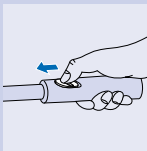


- 1 Verwenden Sie die Fugendüse, um an schwer erreichbaren Stellen Staub zu saugen.

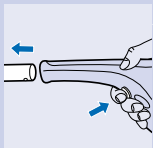
## Verlängerung



- 1 Sie können den Stiel einsetzen, damit Sie das Gerät auf Entfernung führen können; sei es dass Sie Hartböden, Teppiche oder abgelegene Stellen absaugen wollen. Schieben Sie das engere Ende des Stiels in das Loch am Griff, bis Sie ein "Klick" vernehmen.

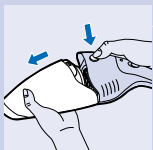


- Sie können das Gerät mit dem Schalter am Griff ein- und ausschalten. Das Gerät kann in Position II (Turbo-Saugleistung) nur verwendet werden, wenn der Stiel in das Gerät eingesetzt ist.

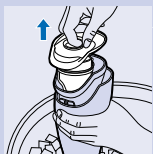


- Den Stiel nehmen Sie ab, indem Sie die Auslösetaste unter dem Griff am Staubsauger drücken und den Stiel aus dem Gerät ziehen.

## Den Staubbeutel leeren



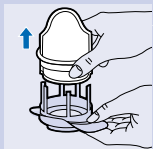
- Drücken Sie die Verriegelung, und öffnen Sie den Staubsauger über einem Mülleimer.



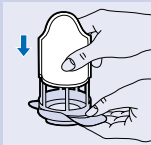
- Nehmen Sie den Staubbeutel aus der Staubkammer.
- Leeren Sie den Staubbeutel und die Staubkammer.

- Reinigen Sie den Staubbeutel mit einer Bürste oder, bei starker Verschmutzung, mit einem üblichen Staubsauger.

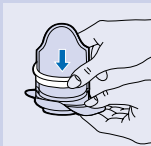
## Wechseln des Staubbeutels



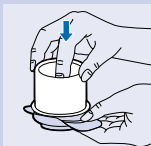
- Der Rand des Staubbeutels wird durch einen Ring festgehalten. Ziehen Sie diesen Ring hoch, und nehmen Sie den alten Staubbeutel ab.



**2** Setzen Sie den neuen Staubbeutel auf.



**3** Drücken Sie den Ring zur Befestigung des Staubbeutels wieder hinunter.



**4** Drücken Sie die Spitze des Staubbeutels einwärts.

## Das Gerät reinigen

- Sie können das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel aufgetragen haben. - Ziehen Sie vor der Reinigung der Wandhalterung das Steckernetzgerät aus der Steckdose.

Halten Sie den Staubsauger und die Wandhalterung stets von Wasser fern. Tauchen Sie das Gerät oder die Wandhalterung niemals in Wasser.

- Reinigen Sie bei Bedarf die Staubkammer und den Staubbeutel mit kaltem oder lauwarmem Wasser. Die Staubkammer und der Staubbeutel dürfen NICHT im Geschirrspüler gereinigt werden.

Verwenden Sie den Staubsauger niemals, solange der Staubbeutel und/oder die Staubkammer noch nass oder feucht sind.

## Staubbeutel nachbestellen

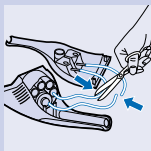
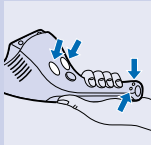
Neue Staubbeutel erhalten Sie bei Ihrem Philips Händler unter der Type HR 6918.

Sollten passende Staubbeutel oder andere Zusatzteile beim örtlichen Handel nicht erhältlich sein, so wenden Sie sich bitte an das Philip Service Center in Ihrem Lande oder schlagen Sie in der Garantieschrift nach.

## Umweltschutz

Akkus enthalten Substanzen, welche die Umwelt gefährden können.

Sie sind als Verbraucher gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus der Wiederverwertung zuzuführen. Sie können das Gerät dem Philip Service Center zustellen. Wir kümmern uns dann um eine ordnungsgemäße Entsorgung. - Wenn Sie die Akkus selbst entnehmen wollen, so gehen Sie bitte wie folgt vor:



Entnehmen Sie die Akkus nur in völlig entladendem Zustand.

- 1** Lassen Sie den Motor laufen, bis er still steht. Entfernen Sie die Schrauben, und öffnen Sie den Staubsauger.
- 2** Durchtrennen Sie jeden Verbindungsdraht einzeln, und nehmen Sie die Akkus heraus.

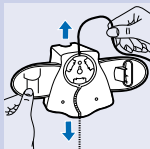
## Garantie und Service

Wenden Sie sich mit Ihren Fragen, Wünschen und Problemen bitte an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich bitte an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beigefügten Garantieschrift. Besuchen Sie uns auch auf der Web-Site [www.philips.com](http://www.philips.com).

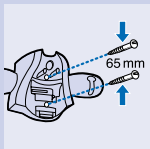
## Important

- ▶ Lisez ces instructions en même temps que les illustrations avant toute utilisation de l'appareil.
- ▶ Arrêtez toujours l'appareil après utilisation.
- ▶ N'aspirez jamais de l'eau (ou tout autre liquide). N'aspirez jamais de cendres si elles ne sont pas complètement froides.
- ▶ Tenez l'aspirateur et le support mural à l'écart de l'eau. Ne plongez jamais l'aspirateur ou le support mural dans l'eau.
- ▶ Le chargeur devient chaud. Ceci est normal.
- ▶ Ne chargez l'aspirateur qu'avec le chargeur fourni.
- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur s'il est endommagé. Pour toute intervention, rappelez-le dans un Centre Service Agréé Philips.

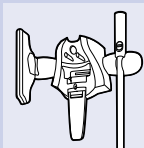
## Préparation à l'emploi



- ▶ Enroulez et rangez le cordon dans le support mural pour l'ajuster.



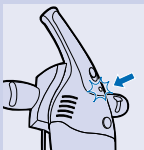
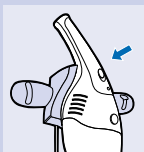
- ▶ Vissez le support mural dans le mur à l'aide des vis fournis.
- ▶ Vous pouvez également placer également l'aspirateur et le support mural à plat sur une table pendant la charge.



- Le suceur à plinthes (long), le suceur plat, le suceur souple et le manche peuvent être rangés dans leur compartiment de rangement.

## Charge de l'appareil

- 1 Assurez-vous que le bouton de l'aspirateur est en position 0 (arrêt) pendant la charge. L'appareil ne se chargera pas si le bouton est sur une autre position.
- 2 Branchez le chargeur dans la prise murale.
- 3 Mettez toujours l'aspirateur sur son support après usage pour recharger les piles même lorsque les accumulateurs sont complètement chargés.



- Le témoin lumineux s'allume pour indiquer que l'appareil est en charge.

Le témoin lumineux reste allumé aussi longtemps que l'appareil est sur son support mural et la fiche branchée dans la prise de courant .

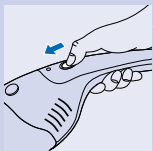
Le témoin ne vous indique pas le niveau de charge des accumulateurs.

Chargez l'appareil au moins 16 heures avant la première utilisation.

Rechargez l'appareil aussitôt que la puissance du moteur diminue de façon sensible.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, il est conseillé d'enlever la fiche du support mural de la prise de courant. Ainsi vous économisez de l'électricité et protégez l'environnement.

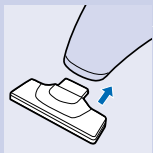
## Utilisation de l'aspirateur



- 1 Réglez le bouton sur la position I pour une puissance d'aspiration normale. Réglez-le sur la position II pour une puissance d'aspiration turbo.

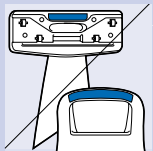
## Mise en oeuvre des accessoires

### Sols durs et tapis



- 1 Utilisez le suceur plat pour les sols durs et les tapis.

### Poils et matériaux pelucheux

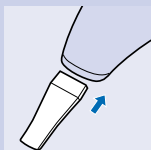


- 1 Connectez le suceur souple à l'embout de l'appareil ou au suceur plat. Utilisez le suceur souple pour enlever les cheveux ou les poils ou d'autres matériaux pelucheux.

Passez le suceur souple doucement pour ramasser et aspirer les poils et les matériaux pelucheux.

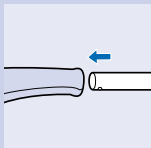


## Endroits difficiles d'accès

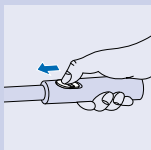


- 1 Utilisez la brosse à plinthes pour le nettoyage des endroits difficiles d'accès.

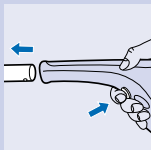
## Le manche



- 1 Vous pouvez attacher le manche pour un nettoyage plus aisé quand vous nettoyez les sols et les endroits difficiles d'accès. Poussez la partie étroite du manche dans la poignée jusqu'à ce que vous entendez clic.

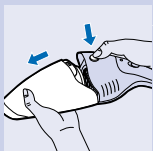


- Vous pouvez mettre l'appareil en marche à l'aide du bouton sur la poignée du manche. L'appareil peut être utilisé sur la position II (puissance d'aspiration turbo).

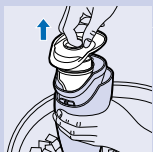


- 2 Pour retirer le manche, appuyez sur le bouton de verrouillage au dessous de la poignée de l'aspirateur et retirez-le.

## Pour vider le sac à poussières



- 1 Appuyez sur le bouton de verrouillage et ouvrez l'aspirateur au dessus d'une poubelle.

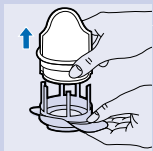


- 2 Retirez le sac à poussières du compartiment.

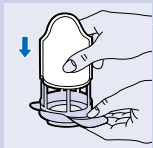
- 3 Videz le sac à poussières et le compartiment du sac à poussières.

- Nettoyez le sac à poussières à l'aide d'une brosse ou avec un aspirateur normal s'il est très sale.

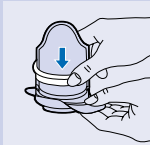
## Changement du sac à poussières



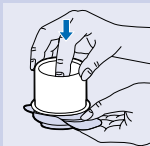
- 1 Détachez le sac à poussières de l'anneau et retirez-le.



- 2 Glissez le nouveau sac à poussières au dessus de l'encadrement du sac.



- 3** Poussez l'anneau en bas pour fixer le sac à poussières.



- 4** Repliez le sac à poussières à l'intérieur.

## Nettoyage de l'appareil

- ▮ Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de nettoyer le support mural. Vous pouvez nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.

Tenez l'aspirateur et le support mural à l'écart de l'eau. Ne plongez jamais l'aspirateur ou le support mural dans l'eau.

- ▮ Si nécessaire, nettoyez le compartiment du sac à poussières et le sac à poussières dans de l'eau froide ou chaude. **NE** nettoyez pas le compartiment du sac à poussières et le déflecteur au lave-vaisselle.

N'utilisez jamais l'aspirateur si le sac à poussières ou le compartiment du sac sont encore humides.

## Pour commander des sacs à poussières

Des sacs à poussières neufs sont disponibles sous le type HR6918. Contactez votre distributeur Philips.

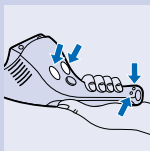
Au cas où vous rencontreriez des difficultés à vous approvisionner en sac à poussières ou autres accessoires, contactez le Service Consommateurs Philips.

## Environnement

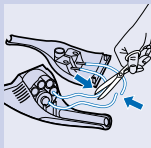
Les accumulateurs NiCd/NiMH peuvent nuire à l'environnement et peuvent exploser s'ils sont exposés à des températures élevées ou aux flammes.

Retirez les accumulateurs avant de vous séparer de votre appareil en fin de vie. Ne jetez pas les accumulateurs avec les ordures ménagères, mais déposez-les à l'endroit prévu à cet effet par les pouvoirs publics. Vous pouvez également déposer les accumulateurs dans un Centre Service Agréé Philips ou ils seront traités dans le respect de l'environnement.

Ne retirez les accumulateurs que lorsque ceux-ci sont entièrement déchargés.



- 1** Laissez l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt complet, défaits les vis et ouvrez l'aspirateur.



- 2** Coupez les fils de connexion l'un après l'autre et enlevez les accumulateurs.

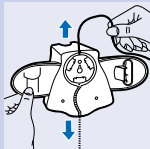
## Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : [www.philips.com](http://www.philips.com) ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

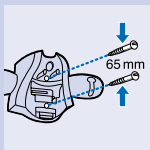
## Belangrijk

- ▶ Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bekijk de illustraties goed voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- ▶ Schakel de stofzuiger altijd na gebruik uit.
- ▶ Zuig nooit water (of een andere vloeistof) op. Zuig nooit as op voordat deze volledig is afgekoeld.
- ▶ Zorg ervoor dat er geen water de stofzuiger of de wandhouder kan binnendringen. Dompel de stofzuiger of de wandhouder nooit in water.
- ▶ De oplaadstekker kan warm aanvoelen. Dit is normaal.
- ▶ Laad de stofzuiger alleen op met de bijbehorende oplader.
- ▶ Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is. Ga er dan mee naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum om het te laten repareren.

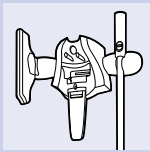
## Klaarmaken voor gebruik



- ▶ Wikkel en berg het niet benodigde deel van het snoer op in de wandhouder.



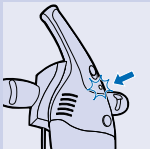
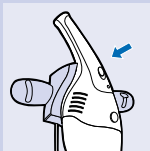
- ▶ Schroef de wandhouder aan de wand vast met behulp van de bij het apparaat geleverde schroeven.



- ▶ U kunt de stofzuiger en de wandhouder ook plat op een tafel neerleggen tijdens het opladen.
- ▶ De spleetzuigmond, de vloerzuigmond en de steel kunnen aan de wandhouder worden bevestigd door ze in de daarvoor bestemde bevestigingsleuven te duwen.

## Opladen van het apparaat

- 1 Zorg ervoor dat de schuifschakelaar van de stofzuiger in de uit-stand (0) staat tijdens het opladen. Het apparaat laadt niet op als de schuifschakelaar in een andere stand staat.
- 2 Steek de oplaadstekker in het stopcontact.
- 3 Plaats de stofzuiger na gebruik altijd terug op de houder om de accu's op te laden, zelfs als de accu's nog bijna helemaal vol zijn.



- ▶ Het waarschuwingslampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat aan het opladen is.

Het waarschuwingslampje zal blijven branden zo lang het apparaat op de wandhouder geplaatst is en de stekker in het stopcontact zit.

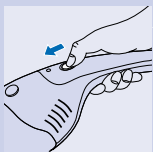
Het waarschuwingslampje verschaft geen informatie over de hoeveelheid energie die in de ingebouwde accu's zit.

Laad het apparaat tenminste 16 uur op voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

Laad het apparaat op zodra u merkt dat de kracht van de motor duidelijk afneemt.

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, dan raden we u aan de oplaadstekker uit het stopcontact te halen om energie te besparen.

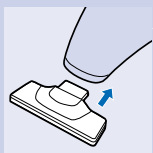
## Stofzuigen



- 1 Zet de schuifschakelaar in stand I voor normale zuigkracht. Zet de schuifschakelaar in stand II voor turbo-zuigkracht.

## Accessoires bevestigen

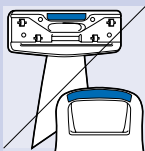
### Harde vloeren en tapijt



- 1 Gebruik de vloerzuigmond om harde vloeren en tapijt te zuigen.



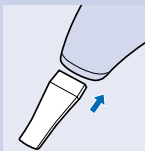
## Haar en pluizen



- 1 Gebruik de pluizenverwijderaar op de zuigmond van het apparaat of op de vloerzuigmond om haar of pluizen te verwijderen.

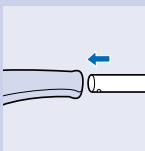
Beweeg de pluizenverwijderaar voorzichtig over de te verwijderen haren of pluizen. De haren en pluizen worden hierdoor van het oppervlak losgewerkt en vervolgens opgezogen.

## Moeilijk bereikbare plaatsen

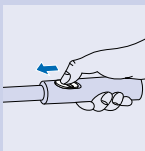


- 1 Gebruik de spleetzuigmond om moeilijk bereikbare plaatsen te zuigen.

## Extra bereik

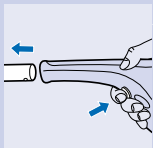


- 1 Als u harde vloeren, tapijt en moeilijk bereikbare plaatsen zuigt, kunt u de steel bevestigen om een groter bereik te hebben. Duw het smalle deel van de steel in het gat in het handvat totdat u een klik hoort.



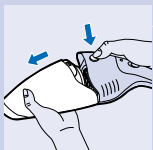
- U kunt het apparaat inschakelen met behulp van de schuifschakelaar op het handvat van de steel.

Het apparaat mag alleen in stand II (turbo-zuigkracht) worden gebruikt als de steel bevestigd is.

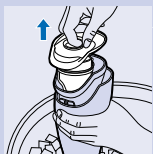


- 2 Om de steel te verwijderen, moet u op de ontgrendelknop onder het handvat van de stofzuiger drukken en de steel uit het apparaat trekken.

## Leeggoien van de stofzak



- 1 Houd de stofzuiger boven een vuilnisbak en druk de knop in om de apparaatbehuizing te openen.

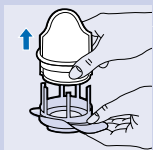


- 2 Verwijder de stofzak uit het stofvak.

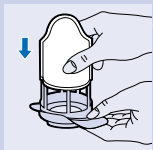
- 3 Leeg de stofzak en het stofvak.

- Maak de stofzak met een borstel of een gewone stofzuiger schoon als hij erg vuil is.

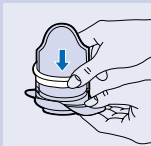
## Stofzak vervangen



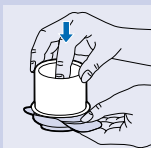
- 1 Schuif de ring waarmee de rand van de stofzak vastzit omhoog en verwijder de oude stofzak.



- 2 Schuif de nieuwe stofzak op de stofzakhouder.



- 3** Druk de ring naar beneden om de stofzak vast te zetten.



- 4** Druk de punt van de stofzak naar binnen.

## Schoonmaken van het apparaat

- U kan het apparaat met een vochtige doek schoonmaken. Neem de stekker uit het stopcontact voordat u de wandhouder schoonmaakt.

Zorg ervoor dat er geen water de stofzuiger of de wandhouder kan binnendringen. Dompel de stofzuiger of de wandhouder nooit in water.

- Indien nodig, kunt u het stofvak en de stofzak met koud of lauwwarm water schoonmaken. Het stofvak mag NIET in de vaatwasmachine worden gereinigd.

Gebruik de stofzuiger nooit als de stofzak of het stofvak nog nat is.

## Bestellen van stofzakken

Nieuwe stofzakken zijn verkrijgbaar onder typenummer HR6918. Neem hiervoor contact op met uw Philips-dealer.

Als u problemen ondervindt bij het verkrijgen van stofzakken of andere accessoires voor dit apparaat, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land of raadpleeg het 'worldwide garantie' vouwblad voor meer informatie.

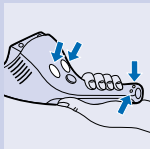
## Milieu

NiCd/NiMH batterijen kunnen schadelijk zijn voor het milieu en kunnen exploderen als ze worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vuur.

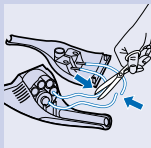


Verwijder de accu's als u het apparaat afdankt. Gooi de accu's niet met het normale huisvuil weg, maar breng ze naar een officieel aangewezen verzamelpunt. U kunt de accu's ook naar een Philips servicecentrum brengen, waar men ze op milieuvriendelijke wijze zal laten verwerken.

Verwijder de accu's alleen als ze helemaal leeg zijn.



- 1 Laat daartoe het apparaat lopen tot de motor stopt. Draai de schroeven los en open de stofzuiger.



- 2 Knip de verbindingsdraden één voor één door en verwijder de accu's.

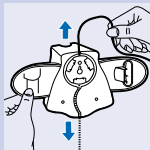
## Garantie en service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

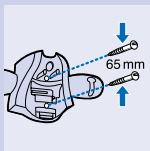
## Importante

- ▶ Antes de empezar a usar el aparato, lean cuidadosamente este modo de empleo y miren las ilustraciones.
- ▶ Paren siempre el Aspirador después del uso.
- ▶ No aspiren nunca agua (O cualquier otro líquido). No aspiren nunca cenizas hasta que estén frías.
- ▶ No permitan que entre agua ni en el Aspirador ni en el soporte mural. No sumerjan nunca el Aspirador o el soporte mural en agua.
- ▶ La clavija cargadora se notará caliente al tacto. Esto es normal.
- ▶ Carguen el Aspirador sólo con el cargador que se incluye.
- ▶ No usen el aparato si está deteriorado. Para reparaciones, llévenlo a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips.

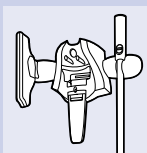
### Cómo preparar el aparato para el uso:



- ▶ Enrollen y guarden el exceso de cable de red en el soporte mural



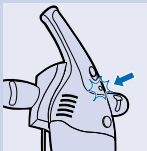
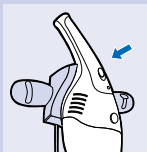
- ▶ Utilizando los tornillos que se suministran con el aparato, atornillen el soporte mural a la pared.



- ▶ También pueden colocar el Aspirador y el soporte mural PLANOS sobre una mesa durante la carga.
- ▶ Presionándolos en las adecuadas ranuras de fijación, la herramienta para rendijas, la boquilla para el suelo y el palo pueden fijarse en el soporte mural

### Cómo cargar el aparato:

- 1** Asegúrense de que el interruptor deslizante del Aspirador esté en la posición PARO (O) durante la carga. El aparato no se cargará si el interruptor deslizante está en otra posición.
- 2** Enchufen la clavija cargadora a la red.
- 3** Para recargar las baterías, vuelvan siempre a colocar el Aspirador en el soporte mural incluso cuando las baterías estén todavía casi cargadas completamente.



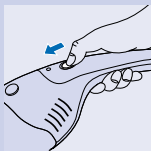
- ▶ La lámpara piloto se encenderá para informar de que el aparato se está cargando. La lámpara piloto permanecerá encendida mientras el aparato esté conectado en el soporte mural y la clavija enchufada a la red. La lámpara piloto no da ninguna información sobre el grado de carga de las baterías incorporadas.

Antes de usarlo por vez primera, carguen el aparato al menos durante 16 horas.

Vuelvan a cargar el aparato tan pronto como la potencia del motor disminuya perceptiblemente.

Si no van a usar el aparato durante un largo período de tiempo, les aconsejamos desenchufar el soporte mural de la red. Con ello se ahorra electricidad y beneficia el Medio Ambiente.

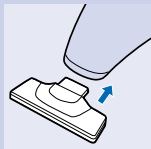
### Cómo limpiar aspirando:



- 1 Para una normal potencia de succión, lleven el interruptor deslizante a la posición I. Llévelo a la posición II para obtener una potencia de succión "Turbo".

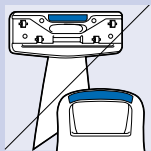
### Cómo conectar los accesorios

#### Para suelos duros y alfombras:



- 1 Usen la boquilla para suelos para limpiar por aspiración suelos duros y alfombras.

#### Pelusas y pelos:



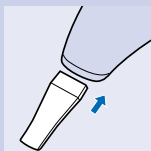
- 1 Monten el recogedor de pelusas en la boquilla del aparato o en la boquilla para suelo. Usen el recogedor de pelusas para quitar pelos o pelusas.

Pasen el recogedor de pelusas suavemente sobre



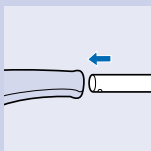
los pelos o pelusas a ser eliminados. Los pelos o pelusas serán removidos de la superficie, recogidos y aspirados.

### Lugares de difícil acceso:

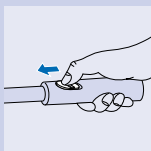


- 1 Usen la herramienta para rendijas para aspirar en lugares de difícil acceso.

### Alcance extra:

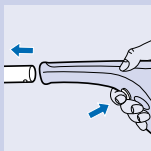


- 1 Para lograr un alcance extra al limpiar suelos duros, alfombras y lugares de difícil acceso, pueden montar el palo. Presionen la parte más estrecha del palo en el agujero de la empuñadura hasta que oigan un "click".



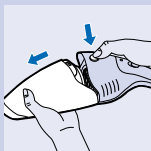
- Pueden poner el aparato en marcha utilizando el interruptor deslizante de la empuñadura del palo.

Si el palo está fijado, el aparato sólo puede ser usado en la posición II (Potencia de succión "Turbo")

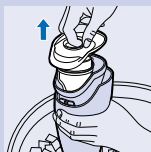


- 2 Para quitar el palo, presionen el botón de liberación situado debajo de la empuñadura del Aspirador y estiren del palo hacia fuera del aparato.

## Cómo vaciar la bolsa para el polvo:



- 1 Presionen el botón de apertura y abran el Aspirador sobre un cubo de basura.

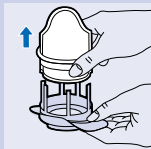


- 2 Saquen la bolsa para el polvo del compartimento del polvo.

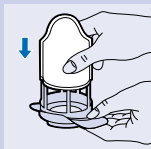
- 3 Vacíen la bolsa para el polvo y el compartimento del polvo.

- Limpíen la bolsa para el polvo con un cepillo o, si está muy sucia, con un aspirador normal.

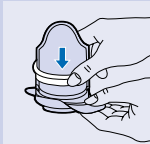
## Cómo sustituir la bolsa para el polvo:



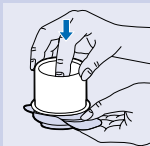
- 1 Sosteniendo el borde de la bolsa para el polvo, deslicen la arandela hacia arriba y quiten la vieja bolsa para el polvo.



- 2 Deslicen la nueva bolsa en el armazón para la bolsa para el polvo.



- 3** Presionen la arandela hacia abajo para asegurar la bolsa.



- 4** Presionen la punta de la bolsa hacia dentro.

## Cómo limpiar el aparato:

- Pueden limpiar el aparato con un paño húmedo. Antes de limpiar el soporte mural, desenchufen la clavija de la red.

No permitan que entre agua ni en el Aspirador ni en el soporte mural. No sumerjan nunca el Aspirador o el soporte mural en agua.

- Si es necesario, limpien el compartimento del polvo y la bolsa para el polvo con agua fría o tibia. El compartimento del polvo y el desviador **NO PUEDEN** lavarse en un lavavajillas.

No usen nunca el Aspirador cuando la bolsa para el polvo o el compartimento del polvo todavía estén húmedos.

## Cómo pedir bolsas para el polvo:

Las nuevas (para sustitución) están disponibles bajo el número de tipo HR 6918. Contacte con su distribuidor Philips.

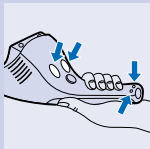
Si tienen cualquier dificultad en obtener bolsas para el polvo o cualquier otro accesorio de este aparato, contacten con un Servicio de Asistencia Técnica de Philips.

## Medio Ambiente:

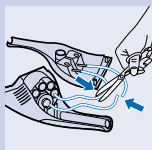
Las baterías de NiCd o de NiMH pueden ser perjudiciales para el Medio Ambiente y pueden reventar si son expuestas a altas temperaturas o al fuego.

Quiten la baterías cuando vayan a desechar el aparato. No tiren las baterías junto con la basura normal del hogar. Llévenlas a un punto oficial de recogida. También pueden llevar las baterías a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips donde se desharán de ellas de un modo seguro para el Medio Ambiente.

Quiten las baterías solo si están completamente descargadas.



- 1** Dejen que el aparato funcione hasta que se pare, desatornillen los tornillos y abran el Aspirador.



- 2** Corten (uno detrás de otro) los hilos conectores y quiten las baterías.

## Garantía y Servicio:

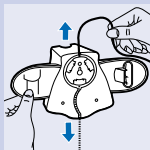
Si necesitan servicio, información o si tienen algún problema, visiten la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com), o contacten con el Servicio Philips de Información al Consumidor de su país (encontrarán los números de teléfono en el folleto de Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Información al Consumidor, consulten a su Distribuidor local Philips o contacten con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

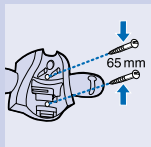
## Importante

- ▶ Prima di usare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni e osservate le illustrazioni.
- ▶ Spegnete sempre l'apparecchio dopo l'uso.
- ▶ Non aspirate mai acqua (o altri liquidi). Non aspirate la cenere se non completamente fredda.
- ▶ Fate in modo che l'acqua non entri nell'aspirapolvere o nel supporto a muro. Non immergete mai nell'acqua l'aspirapolvere o il supporto.
- ▶ La spina del caricabatterie risulterà calda al tatto: è un fenomeno del tutto normale.
- ▶ Per caricare l'apparecchio, utilizzate esclusivamente il caricabatterie fornito.
- ▶ Non usate l'apparecchio nel caso risulti danneggiato in qualunque modo. Per le eventuali riparazioni, rivolgetevi ad un Centro Assistenza Philips.

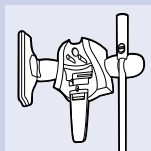
## Messa a punto dell'apparecchio prima dell'uso

- ▶ Avvolgete il cavo in eccesso e riponetelo nel supporto a muro.





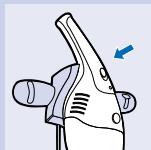
- ▶ Fissate il supporto al muro utilizzando le viti fornite con l'apparecchio.
- ▶ Durante la carica potete anche mettere l'aspirapolvere e il supporto in posizione ORIZZONTALE su un piano.



- ▶ La bocchetta a lancia, quella per i pavimenti e il tubo possono essere fissati al supporto a muro mediante le apposite fessure.

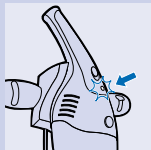
## Come caricare l'apparecchio

- 1 Controllate che l'interruttore dell'aspirapolvere sia in posizione OFF (0) durante la ricarica. L'apparecchio non potrà essere ricaricato se l'interruttore si trova in un'altra posizione.
- 2 Inserite la spina del caricabatterie nella presa.
- 3 Dopo l'uso rimettete sempre l'aspirapolvere nell'apposito supporto, anche nel caso in cui le batterie fossero quasi completamente cariche.



- ▶ La spia si accenderà per indicare che l'apparecchio è sotto carica.

La spia rimarrà accesa quando l'apparecchio è posto sul supporto e la spina è inserita nella presa. La spia non fornisce indicazioni sul livello di carica delle batterie incorporate presa di corrente.



Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, caricatelo per almeno 16 ore.

Ricaricate l'apparecchio non appena la potenza del motore risulta sensibilmente ridotta.

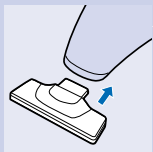
Se prevedete di non usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, vi consigliamo di togliere la spina dal supporto a muro, per risparmiare energia elettrica.

## Come aspirare



- 1 Spostate l'interruttore in posizione I per una normale potenza d'aspirazione. Utilizzate invece la posizione II per ottenere la massima potenza d'aspirazione.

## Come inserire gli accessori

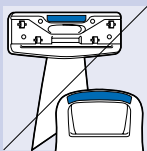


### Superfici dure e tappeti

- 1 Utilizzate la speciale bocchetta per pulire le superfici dure e i tappeti.



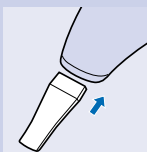
## Lanugine e peli.



- 1** Inserite lo speciale raccogli-lanugine sulla bocchetta per pavimenti o direttamente sull'apparecchio. Utilizzate il raccogli-lanugine per aspirare peli o lanugine.

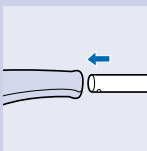
Passate il raccogli-lanugine delicatamente sui peli o sulla lanugine da aspirare. In questo modo si staccheranno dalla superficie a cui sono attaccati e potrete aspirarli con maggior facilità.

## Punti difficili da raggiungere

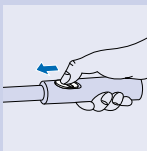


- 1** Utilizzate la bocchetta a lancia per aspirare nei punti difficili da raggiungere.

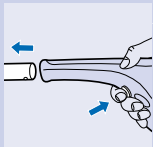
## Prolunga



- 1** Per pulire superfici dure, tappeti e punti difficili da raggiungere potete anche inserire l'apposito tubo che funge da prolunga. Inserite la parte più stretta del tubo nella cavità del manico fino a quando sentite un "click".

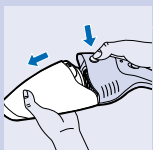


- Per accendere l'apparecchio, utilizzate l'interruttore posto sul manico del tubo. Dopo aver inserito il tubo, l'apparecchio può funzionare solo in posizione II (potenza massima d'aspirazione).

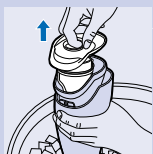


- 2** Per togliere il tubo, premete il pulsante di sgancio posto sotto il manico dell'aspirapolvere ed estraetelo.

## Come svuotare il sacchetto raccogli-polvere.



- 1** Premete il pulsante e aprite l'aspirapolvere tenendolo sopra un cestino dei rifiuti.

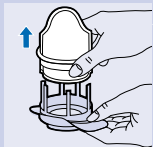


- 2** Togliete il sacchetto raccogli-polvere dallo scomparto.

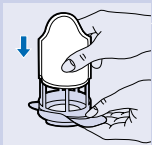
- 3** Svuotate il sacchetto raccogli-polvere e lo scomparto.

- Pulite il sacchetto con una spazzolina o con un normale aspirapolvere nel caso fosse molto sporco.

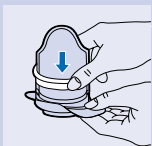
## Come sostituire il sacchetto raccogli-polvere



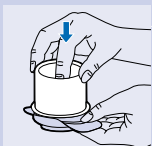
- 1** Spostate verso l'alto l'anello sul bordo del sacchetto raccogli-polvere e togliete il sacchetto vecchio.



**2** Infilate il nuovo sacchetto sull'apposita struttura.



**3** Rimettete a posto l'anello per fissare il sacchetto.



**4** Rivolgete la punta del sacchetto verso l'interno.

## Come pulire l'apparecchio

- Per pulire l'apparecchio potete utilizzare un panno umido. Togliete la spina dalla presa prima di pulire il supporto a muro.

Fate in modo che l'acqua non entri nell'aspirapolvere o nel supporto a muro. Non immergete mai nell'acqua l'aspirapolvere o il supporto.

- Se necessario, pulite lo scomparto e il sacchetto raccogli-polvere in acqua fredda o appena tiepida. Lo scomparto e il deflettore **NON** possono essere lavati in lavastoviglie.

Non usare mai l'apparecchio prima che il sacchetto o lo scomparto siano perfettamente asciutti.

### **Come ordinare i sacchetti raccogli polvere**

I nuovi sacchetti raccogli polvere sono disponibili con il codice HR6918. Per l'acquisto, rivolgetevi ad un Centro Assistenza Philips.

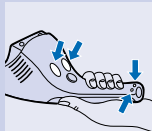
Nel caso abbiate difficoltà a reperire i sacchetti o gli altri accessori, vi preghiamo di contattare l'Ufficio Assistenza Clienti.

### **Come proteggere l'ambiente**

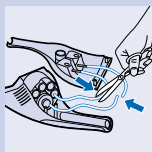
Le batterie NiCd/NiMH possono danneggiare l'ambiente e anche esplodere se esposte ad elevate temperature o al fuoco.

Prima di gettare l'apparecchio, ricordate di togliere le batterie. Non gettate le batterie insieme ai normali rifiuti domestici ma portatele in un punto per la raccolta differenziata. Se volete, potete anche portarle presso un Centro Assistenza Philips: il personale provvederà a gettare le batterie senza rischi per l'ambiente.

Prima di togliere le batterie, controllate che siano perfettamente scariche.



**1** Lasciate in funzione l'apparecchio fino a quando si ferma, svitate le viti e aprite l'aspirapolvere.



**2** Tagliate i fili di collegamento uno alla volta e togliete le batterie.

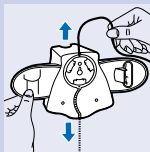
## Garanzia e Assistenza.

Se avete bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: [www.Philips.com](http://www.Philips.com) oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

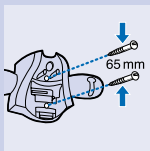
## Importante

- ▶ Antes de usar o aparelho, leia este modo de emprego e consulte as respectivas ilustrações.
- ▶ Desligue o aspirador sempre que terminar o trabalho.
- ▶ Nunca aspire água (ou qualquer outro líquido). Não aspire cinzas que ainda estejam quentes.
- ▶ Não deixe entrar água para dentro do aspirador ou para o suporte de parede. Nunca mergulhe o aspirador ou o suporte dentro de água.
- ▶ A ficha do carregador aquece. É perfeitamente normal.
- ▶ Só deverá utilizar o carregador fornecido com o aspirador.
- ▶ Não se sirva do aparelho se estiver avariado. Leve-o a um concessionário Philips autorizado para proceder à sua reparação.

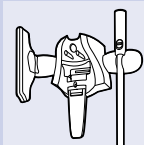
## Preparação para utilização



- ▶ Enrole e arrume o excesso de fio no suporte de parede.



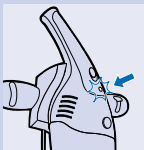
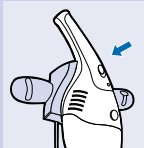
- ▶ Aparafuse o suporte à parede com os parafusos fornecidos com o aspirador.
- ▶ Durante a carga, pode colocar o aspirador e o suporte de parede sobre uma mesa PLANA.



- ▶ O bico, o bocal para soalhos e a 'vara' podem ser acoplados ao suporte de parede, empurrando-os para os respectivos encaixes.

## Carga

- 1** Certifique-se que o comutador do aspirador está na posição 'off' (0) (desligado) durante a carga. O aspirador não entra em carga se o comutador estiver noutra posição.
- 2** Introduza a ficha do carregador na tomada eléctrica.
- 3** Volte sempre a colocar o aspirador no suporte depois de o utilizar, para recarregar as baterias. Faça-o mesmo que as baterias estejam ainda com muita carga.



- ▶ A luz acende-se para indicar que o aparelho está em carga.

A luz permanece acesa enquanto o aparelho estiver ligado ao suporte de parede e a ficha estiver ligada à tomada.

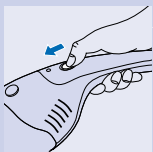
A luz não dá qualquer indicação sobre o nível de carga das baterias integradas.

Deixe o aparelho em carga durante pelo menos 16 horas antes de o utilizar pela primeira vez.

Volte a carregar o aspirador logo que a potência do motor começar a diminuir significativamente.

Se não se servir do aspirador durante muito tempo, deverá desligar a ficha do carregador da tomada eléctrica para poupar energia.

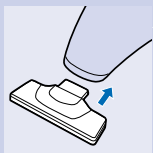
## Aspirar



- 1 Coloque o comutador na posição I para uma potência de aspiração normal. Para uma potência de aspiração turbo, posicione em II.

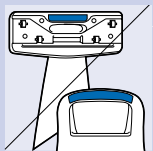
## Ligação dos acessórios

### Soalhos e carpetes



- 1 Use o bocal para soalhos para aspirar soalhos e carpetes.

### Pêlos e cabelos



- 1 Ligue o colector de pêlos ao bocal do aspirador ou ao bocal para soalhos. Use o colector de pêlos para aspirar cabelos ou pêlos.

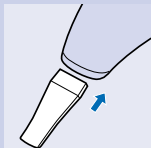
Passo o colector de pêlos suavemente sobre os cabelos ou os pêlos a aspirar. Os cabelos ou os



pêlos soltar-se-ão da superfície onde estiverem, serão recolhidos e aspirados.

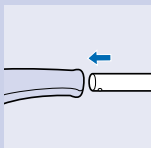
## Zonas de acesso difícil

- 1 Use o bico para aspirar zonas de acesso mais difícil.



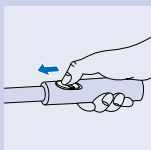
## Alcance extra

- 1 Pode ligar a 'vara' para ter um alcance extra quando aspira soalhos, carpetes e zonas de acesso difícil. Empurre a parte estreita da 'vara' para o orifício da pega até ouvir um clique.

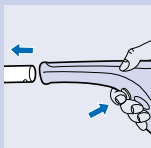


- Pode ligar o aspirador empurrando o comutador da pega da 'vara'.

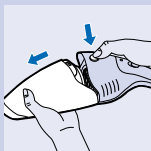
O aspirador só pode ser utilizado na posição II (potência de aspiração turbo) se a 'vara' estiver colocada.



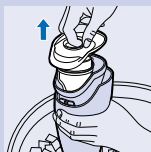
- 2 Para retirar a 'vara', prima o botão por debaixo da pega do aspirador e puxe a 'vara' para fora do aparelho.



## Esvaziar o saco do pó



- 1 Prima o botão e abra o aspirador sobre o caixote do lixo.

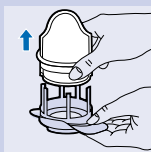


- 2 Retire o saco do compartimento.

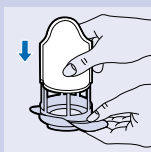
- 3 Despeje o saco do pó e o compartimento.

- Limpe o saco do pó com uma escova ou, se estiver muito sujo, aspire-o com outro aspirador.

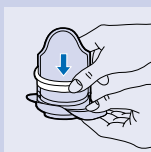
## Substituição do saco para o pó



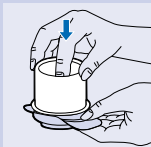
- 1 Empurre o anel de fixação, segurando a orla do saco do pó para cima e retire o saco velho.



- 2 Introduza o saco novo na armação própria.



- 3 Empurre o anel para baixo para prender o saco.



- 4 Empurre a ponta do saco para dentro.

## Limpeza do aspirador

- ▶ O aspirador pode ser limpo com um pano húmido. Retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza do suporte de parede.

Não deixe entrar água para dentro do aspirador ou para o suporte de parede. Nunca mergulhe o aspirador ou o suporte dentro de água.

- ▶ Se for necessário, lave o compartimento e o saco para o pó em água fria ou morna. O compartimento para o pó e o deflector **NÃO** podem ser lavados na máquina.

Nunca se sirva do aspirador se o saco do pó ou o compartimento ainda estiverem molhados.

## Aquisição de sacos

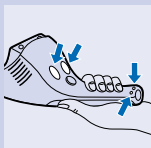
Os sacos para o pó novos (ou de substituição) encontram-se à venda com a refª HR6918. Contacte o seu agente Philips.

Se tiver dificuldades em obter os sacos para o pó ou outros acessórios para este aspirador, por favor contacte os Centros de Assistência Philips ou consulte o folheto da garantia mundial.

## Meio ambiente

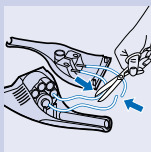
As baterias NiCd/NiMH são prejudiciais ao meio ambiente e podem explodir se expostas a temperaturas elevadas ou a lume.

Retire as baterias quando se desfizer do aspirador. Não deite as baterias fora junto com o lixo doméstico normal. Coloque-as nos ecopontos. Se quiser, poderá levá-las a um concessionário Philips que se encarregará de as deitar fora de forma a proteger o ambiente.



Só deverá retirar as baterias quando estiverem totalmente vazias.

- 1** Ponha o aspirador a trabalhar até parar, retire os parafusos e abra o aspirador.
- 2** Corte os fios de ligação, um por um, e retire as baterias.



## Garantia e assistência

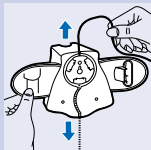
Se necessitar de assistência ou de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite o endereço da Philips em [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contacte o Centro de Assistência ao Cliente Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um desses Centros no seu País, dirija-se a um agente Philips ou contacte o

Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

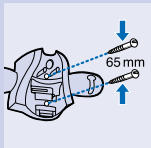
## Viktig

- ▶ Les denne bruksanvisningen nøye og se på illustrasjonene før du begynner å bruke støvsugeren.
- ▶ Slå alltid støvsugeren av etter bruk.
- ▶ Sug aldri opp vann (eller annen væske). Sug aldri opp aske før den er helt avkjølt.
- ▶ Ikke la det komme vann inn i støvsugeren eller veggholderen. Senk aldri støvsugeren eller veggholderen ned i vann.
- ▶ Laderstøpselet er varmt. Dette er normalt.
- ▶ Lad støvsugeren bare med den tilhørende laderen.
- ▶ Ikke bruk støvsugeren hvis den er skadet. Ta den med til et autorisert Philips servicesenter for å få den reparert.

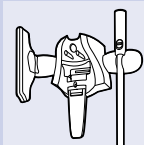
## Klargjøring før bruk



- ▶ Rull inn og oppbevar overflødig nettleiding i veggholderen.

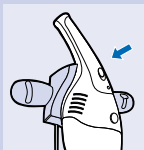


- ▶ Skru veggholderen fast i veggen ved hjelp av skruene som følger med støvsugeren.
- ▶ Du kan også legge støvsugeren og veggholderen FLATT på et bord under lading.

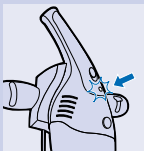


- Sprekkmunnstykket, gulvmunnstykket og røret kan festes til veggholderen ved å trykke dem inn i de tilhørende festesporene.

## Lading av støvsugeren



- 1** Kontroller at støvsugerens skyvebryter er stilt på av (0) under lading. Støvsugeren lades ikke hvis skyvebryteren står på et annet nivå.
- 2** Sett laderstøpselet i veggkontakten.
- 3** Sett alltid støvsugeren tilbake i holderen etter bruk for å lade batteriene, selv om batteriene fortsatt er nesten fulladet.



- Indikatorlampen vil tennes for å signalisere at støvsugeren lades.

Indikatorlampen vil være tent så lenge støvsugeren står i veggholderen og støpselet står i veggkontakten.

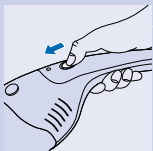
Indikatorlampen gir ingen informasjon om ladestatusen til de innebygde batteriene.

Lad støvsugeren i minst 16 timer før du bruker den for første gang.

Lad støvsugeren på nytt så snart motorkraften blir merkbart svakere.

Hvis du ikke skal bruke støvsugeren på lang tid, anbefaler vi at du tar laderstøpselet ut av veggkontakten for å spare energi.

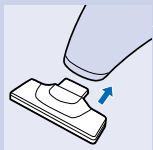
## Støvsuging



- 1 Skyv bryteren til nivå I for å få normal sugekraft. Skyv den til nivå II for turbosugekraft.

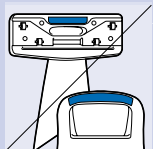
## Tilkobling av tilbehør

### Harde gulv og tepper



- 1 Bruk gulvmunnstykket når du skal støvsuge harde gulv og tepper.

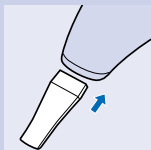
### Støv og hår



- 1 Fest støvsamleren til støvsugerens munnstykke eller til gulvmunnstykket. Bruk støvsamleren til å fjerne hår eller støv. Før støvsamleren lett over hårene eller støvet som skal fjernes. Hårene eller støvet løsnes fra overflaten, samles sammen og suges opp.

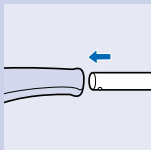


## Steder der det er vanskelig å komme til

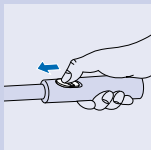


- 1** Bruk sprekkmunnstykket til å støvsuge på steder der det er vanskelig å komme til.

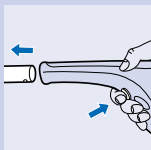
## Ekstra rekkevidde



- 1** Du kan feste røret til støvsugeren for å få ekstra rekkevidde når du støvsuger harde gulv, tepper og steder det er vanskelig å komme til på. Skyv den smale enden av røret inn i hullet i håndtaket til du hører en klikkelyd.

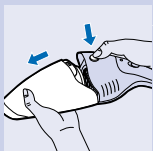


- Du kan slå på støvsugeren ved hjelp av skyvebryteren på rørets håndtak. Støvsugeren kan bare brukes på nivå II (turbosugekraft) når røret er festet til den.

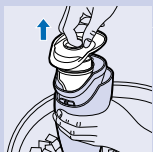


- 2** Når du vil fjerne røret, trykker du på utløserknappen på undersiden av støvsugerens håndtak og drar det ut.

## Tømming av støvsugerposen



- 1 Trykk på utløserknappen og åpne støvsugeren over en søppelbøtte.

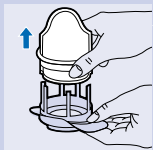


- 2 Ta støvsugerposen ut av støvbeholderen.

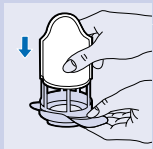
- 3 Tøm støvsugerposen og støvbeholderen.

- Rengjør støvsugerposen med en børste eller med en vanlig støvsuger hvis den er veldig skitten.

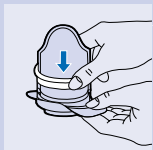
## Utskifting av støvsugerposen



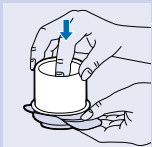
- 1 Skyv ringen som holder fast kanten på støvsugerposen oppover og fjern den gamle støvsugerposen.



- 2 Skyv den nye støvsugerposen ned på støvsugerposerammen.



- 3 Skyv ringen ned for å feste støvsugerposen.



- 4** Skyv enden av støvsugerposen innover.

## Regjøring av støvsugeren

- ▶ Du kan rengjøre støvsugeren ved hjelp av en fuktig klut. Dra støpselet ut av kontakten før du rengjør veggholderen.

Ikke la det komme vann inn i støvsugeren eller veggholderen. Senk aldri støvsugeren eller veggholderen ned i vann.

- ▶ Rengjør støvbeholderen og støvsugerposen med kaldt eller lunkent vann hvis nødvendig. Støvbeholderen og væskeavlederens må IKKE vaskes i oppvaskmaskin.

Bruk aldri støvsugeren når støvsugerposen eller støvbeholderen fortsatt er våte.

## Bestilling av støvsugerposer

Nye støvsugerposer er tilgjengelige og har typenummer HR6918. Kontakt din Philips-forhandler.

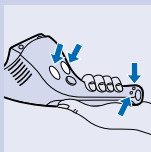
Hvis du har problemer med å skaffe støvsugerposer eller annet tilbehør til støvsugeren, kontakt Philips Kundetjeneste i landet

hvor du befinner deg, eller se det globale garantiheftet.

## Miljø

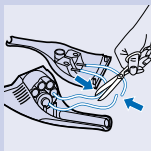
NiCd-/NiMH-batterier kan skade miljøet og de kan eksplodere hvis de utsettes for høye temperaturer eller ild.

Fjern batteriene før du kaster støvsugeren. Ikke kast batteriene i det vanlige husholdningsavfallet, men lever dem på et offentlig innsamlingssted. Du kan også levere batteriene til ett av Philips' kundesentre, som vil kvitte seg med dem på en miljøvennlig måte.



Fjern bare batteriene hvis de er helt tomme.

- 1** La støvsugeren gå til den stopper, skru løs skruene og åpne støvsugeren.
- 2** Kutt de forbindende ledningstrådene én etter én og fjern batteriene.



## Garanti og service

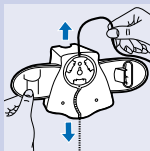
Hvis du trenger service eller informasjon, kan du se Philips' Web-område på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet hvor du befinner

deg, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler eller serviceafdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

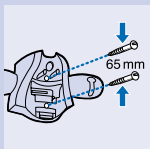
## Viktigt

- ▶ Läs den här bruksanvisningen noggrant tillsammans med illustrationerna före användningen av apparaten.
- ▶ Stäng alltid av apparaten när den inte används.
- ▶ Sug aldrig upp vatten (eller någon annan vätska) och aldrig aska innan den svalnat.
- ▶ Se till att det inte kommer in vatten i apparaten eller vägg hållaren. Doppa aldrig apparaten eller vägg hållaren i vatten.
- ▶ Laddarens kontakt känns varm. Det är normalt.
- ▶ Ladda bara apparaten med den medlevererade laddaren.
- ▶ Använd inte apparaten om den är skadad. Tag den till en av Philips auktoriserad serviceverkstad för reparation.

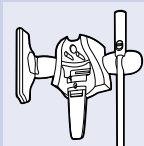
## Förberedelser före användning av apparaten.



- ▶ Linda upp och förvara överflödigt nätsladd inuti vägg hållaren.



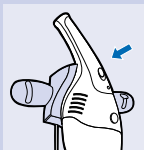
- ▶ Skruva fast vägg hållaren på väggen med de medlevererade skruvarna.
- ▶ Du kan också placera apparat och vägg hållare PLANT på ett bord under laddningen.



- Fogmunstycke, golvborste och stängen för extra längd kan sättas fast på väggållaren genom att de skjuts in i sina rätta fack.

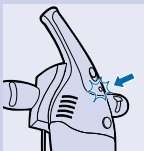
## Laddning av apparaten

- 1 Se till att apparatens skjutomkopplare står i sitt från-läge (0) under laddning. Apparaten blir inte uppladdad om skjutomkopplaren står i något annat läge.



- 2 Stick in laddarens kontakt i vägguttaget.

- 3 Sätt alltid tillbaka apparaten i hållaren när den inte används så att batterierna blir laddade, även om de nästan är fulladdade.



- Signallampan tänds för att ange att laddning sker.

Signallampan är tänd så länge som apparaten är kopplad till väggållaren och kontakten är ansluten till vägguttaget.

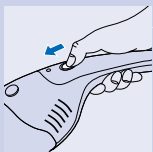
Signallampan ger ingen information om laddningsnivån för de inbyggda batterierna.

Ladda apparaten i minst 16 timmar innan du använder den första gången.

Ladda apparaten så snart motoreffekten minskar märkbart.

Om du inte använder apparaten under en längre period rekommenderar vi att du drar ut kontakten ur vägguttaget. Det sparar ström och är bra för miljön.

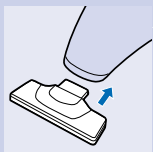
## Dammsugning



- 1 Skjut omkopplaren till läge I för vanlig sugkraft. Sätt den i läge II för turbokraft.

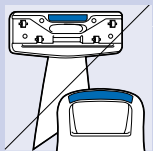
## Anslutning av tillbehör

### Hårda golv och mattor



- 1 Använd golvmunstycket för dammsugning av hårda golv och mattor.

### Damm och hår

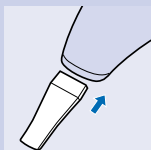


- 1 Montera dammsamlaren på apparatens munstycke eller på golvmunstycket. Använd dammsamlaren för att få bort damm eller hår.

Skjut dammsamlaren försiktigt över hår och damm som ska bort. Hår och damm kommer att lossna, samlas ihop och därefter sugas upp.

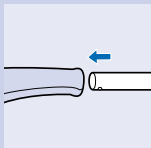


## Svåråtkomliga ställen

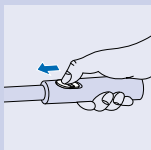


- 1** Använd fogmunstycket för att dammsuga på svåråtkomliga ställen.

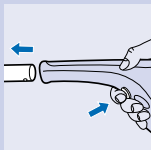
## Extra längd



- 1** Du kan koppla till stängen för extra längd när du rengör hårda golv, mattor eller svåråtkomliga ställen. Skjut den smala delen in i handtagets hål tills du hör ett klick.

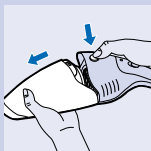


- ▶** Du kan starta apparaten med skjutomkopplaren på handtaget eller stängen. Apparaten går med läge II (turbo sugkraft) när skjutomkopplaren på stängen används.

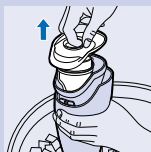


- 2** För att ta bort stängen tryck in knappen på handtagets undersida av apparaten och dra ut stängen ur apparaten.

## Tömning av dammpåse



- 1 Tryck på knappen och öppna apparaten över en soptunna.

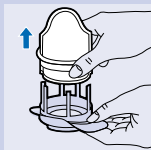


- 2 Ta ut dammpåsen ur dammfacket.

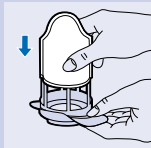
- 3 Töm dammpåsen och uppsamlaren.

- Rengör dammpåsen med en borste eller med en annan dammsugare om den är mycket smutsig.

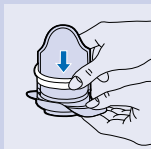
## Byte av dammpåse



- 1 Skjut ringen uppåt mot dammpåsens kant och tag ut den gamla dammpåsen.



- 2 Skjut den nya dammpåsen helt över dammpåsens ram.



- 3 Skjut ringen nedåt för att sätta fast dammpåsen.



- 4** Skjut spetsen på dammpåsen inåt.

## Rengöring av apparaten

- Rengör apparaten med en fuktad trasa. Drag ut kontakten ur vägguttaget innan du rengör vägghållaren.

Se till att det inte kommer in vatten i apparaten eller vägghållaren. Doppa aldrig apparaten eller vägghållaren i vatten.

- Om det behövs, rengör du dammfacket och dammpåsen med kallt eller ljummet vatten. Dammfacket och vattenavvisaren får **INTE** rengöras i diskmaskinen.

Använd aldrig dammsugaren så länge dammpåse eller uppsamlare fortfarande är våta.

## Beställning av dammpåsar

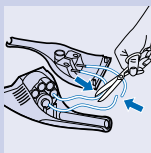
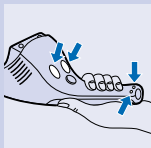
Nya (utbytbara) dammpåsar finns under typ nr HR6918. Kontakta din Philips återförsäljare.

Om du har svårt att få tag på dammpåsar eller andra tillbehör till dammsugaren, kan du kontakta Philips kundtjänst.

## Miljön

NiCd/NiMH-batterier kan vara skadliga för miljön och kan explodera om de utsätts för hög temperatur eller eld.

Den dag du kasserar apparaten tag ut batterierna. Batterierna får inte avyttras med vanligt hushållsavfall utan ska lämnas på av kommunen anvisad plats. Du kan också ta med batterierna till Philips serviceombud som deponerar dem på ett för miljön säkert sätt.



Tag bara ut batterierna när de är helt tomma.

- 1** Låt apparaten gå tills den stannar. Lossa på skruvarna och öppna apparaten.
- 2** Klipp av anslutningskablarna en och en, tag därefter ut batterierna.

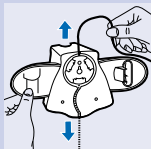
## Garanti & service

Om du behöver service eller information eller om du har ett problem, sök upp Philips webbsida på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land, vänd dig till din lokale återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

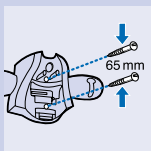
## Tärkeää

- ▶ Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja katsele kuvat, ennen kuin alat käyttää laitetta.
- ▶ Katkaise rikkaimurista virta aina käytön jälkeen.
- ▶ Älä imuroi vettä (tai muuta nestettä). Imuroi tuhkat vasta kun ne ovat jäähtyneet.
- ▶ Rikkaimuriin tai seinätelineeseen ei saa päästä vettä. Älä upota rikkaimuria tai seinätelinettä veteen.
- ▶ Latauslaitteen pistotulppa tuntuu lämpimältä. Tämä on normaalia.
- ▶ Lataa rikkaimuri käyttäen vain mukana olevaa latauslaitetta.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut. Toimita se korjattavaksi Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

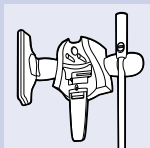
## Käyttöönotto



- ▶ Kierrä liitosjohdon liika pituus säilöön seinätelineeseen.

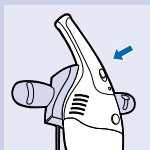


- ▶ Kiinnitä seinäteline seinään laitteen mukana olevilla ruuveilla.
- ▶ Rikkaimuri ja seinäteline voidaan myös pitää makaamassa pöydällä, silloin kun imuria ladataan.

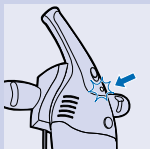


- D Rakosuutin, lattia- ja mattosuutin sekä varsi voidaan säilyttää seinätelineessä painettuna omaan koloonsa.

## Lataus



- 1 Varmista että rikkaimurin käynnistyskytkin on ladattaessa asennossa 0 (katkaistu). Laite ei lataudu, jos käynnistyskytkin on jossain muussa asennossa.
- 2 Työnnä latauslaitteen pistotulppa pistorasiaan.
- 3 Aseta rikkaimuri takaisin seinätelineeseen latautumaan aina käytön jälkeen, vaikka akut olisivat vielä lähes täyteen ladatut.



- D Merkkivalo syttyy osoittamaan laitteen latautumista.

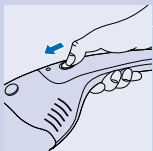
Merkkivalo palaa niin kauan kuin laite on seinätelineessä ja pistotulppa pistorasiassa. Merkkivalo ei anna mitään tietoa sisäänrakennettujen akkujen varaustasosta.

Lataa laitetta vähintään 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Lataa laite uudelleen heti kun moottorin teho laskee selvästi.

Jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, kannattaa irrottaa seinäteline pistorasiasta. Näin säästetään sähköä ja suojellaan ympäristöä.

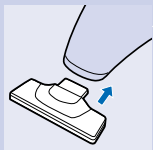
## Imurointi



- 1** Aseta käynnistyskytkin asentoon I, kun haluat normaalin imutehon. Aseta se asentoon II, kun haluat suuremman imutehon.

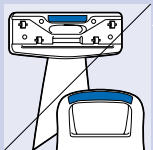
## Tarvikkeiden kiinnitys

### Kovat lattiapinnat ja matot



- 1** Käytä kovien lattiapintojen ja mattojen imurointiin lattia- ja mattosuutinta.

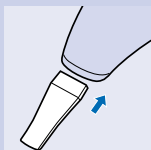
### Nukat ja karvat



- 1** Kiinnitä nukankeräin laitteen suuttimeen tai lattia- ja mattosuuttimeen. Käytä nukankeräintä nukkan ja karvojen poistamiseen.

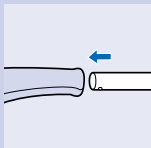
Liikuta nukankeräintä varovasti karvojen tai nukkan päältä. Karvat tai nukka irtoavat pinnasta tupoiksi ja imeytyvät rikkaimuriin.

## Vaikeasti imuroitavat paikat

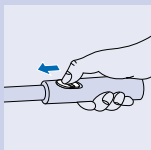


- 1** Käytä rakosuutinta hankalien paikkojen imurointiin.

## Lisää ulottuvuutta

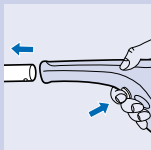


- 1** Lattioita, mattoja ja hankalia paikkoja imuroitaessa voidaan käyttää lisää ulottuvuutta tuovaa vartta. Paina varren kapea pää kädensijassa olevaan aukkoon, niin että kuulet napsahduksen.



- Laitte voidaan käynnistää varren kädensijassa olevalla liukukytkimellä.

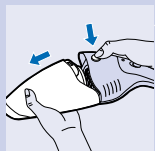
Laitetta saa käyttää vain asennolla II (suurempi imuteho), silloin kun varsi on kiinnitetty.



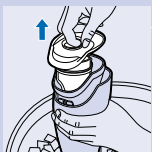
- 2** Irrota varsi painamalla rikkaimurin kädensijan alla olevaa irrotuspainiketta ja vedä varsi pois.



## Pölysäiliön tyhjennys



- 1 Paina irrotuspainiketta ja avaa rikkaimuri jäteastian päällä.

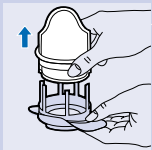


- 2 Poista suodatin pölysäiliöstä.

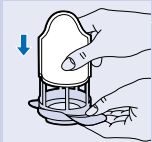
- 3 Tyhjennä suodatin ja pölysäiliö.

- Puhdista suodatin harjalla tai tavallisella imurilla, jos se on kovin likainen.

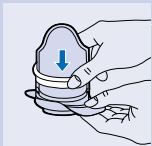
## Suodattimen vaihto



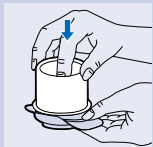
- 1 Työnnä suodattimen reunaan pitävä rengas ylöspäin ja poista vanha suodatin.



- 2 Aseta uusi suodatin kehikon päälle.



- 3 Kiinnitä suodatin painamalla rengas alas.



- 4** Paina suodattimen kärki sisään.

## Laitteen puhdistus

- ▶ Laitte voidaan pyyhkiä puhtaaksi kostealla liinalla. Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen seinätelineen pyyhkimistä.

Rikkaimuriin tai seinätelineeseen ei saa päästä vettä. Älä upota rikkaimuria tai seinätelinettä veteen.

- ▶ Pölysäiliö ja suodatin voidaan tarvittaessa pestä kylmällä tai haalealla vedellä. Pölysäiliötä ja deflektoria EI saa pestä astianpesukoneessa.

Älä käytä rikkaimuria, ennen kuin suodatin ja pölysäiliö ovat täysin kuivat.

## Suodattimien hankinta

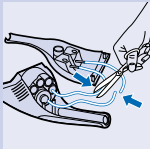
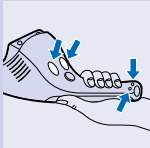
Uusia suodattimia (varaosa) on saatavissa tuotenumerala HR6918. Kysy Philips-myyjältä.

Jos suodattimien tai muiden tarvikkeiden hankimisessa on ongelmia, kysy neuvoa Philipsin asiakaspalvelusta.

## Ympäristöasiaa

NiCd/NiMH-akut voivat olla ympäristölle haitallisia ja ne saattavat räjähtää liian korkeassa lämpötilassa tai poltettaessa.

Poista akut ennen laitteen hävittämistä. Älä heitä pois akkuja tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne asianmukaiseen keräykseen. Akut voi myös viedä Philipsin Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen hävitettäväksi turvallisesti.



Poista akut vasta kun ne ovat täysin tyhjt.

- 1** Anna laitteen käydä siihen asti kunnes se pysähtyy, poista ruuvit ja avaa rikkaimuri.
- 2** Katkaise johtimet yksi kerrallaan ja poista akut.

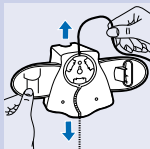
## Takuu ja huolto

Jos laitteen kanssa tulee ongelmia tai haluat tietää lisää, katso Philipsin [www-sivuja](http://www.philips.com) osoitteesta [www.philips.com](http://www.philips.com) tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kauppiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

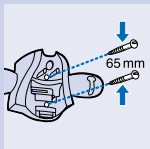
## Vigtigt

- ▶ Læs brugsvejledningen grundigt igennem og se på illustrationerne før apparatet tages i brug første gang.
- ▶ Sluk altid for støvsugeren efter brug.
- ▶ Opsug aldrig vand (eller anden væske). Støvsug aldrig aske før den er helt kold.
- ▶ Der må ikke komme vand ind i støvsugeren (motordelen) eller i vægholderen. Nedsenk aldrig apparat eller vægholder i vand.
- ▶ Opladningsstikket føles varmt. Dette er helt normalt.
- ▶ Støvsugeren må kun oplades med den medleverede opladeenhed.
- ▶ Brug ikke apparatet hvis det er beskadiget. I tilfælde af reparation afleveres det (evt. via forhandleren) til Philips.

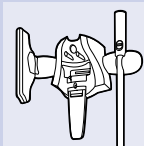
## Sådan gøres støvsugeren klar til brug



- ▶ Oprul og opbevar overskydende ledning i vægholderen.



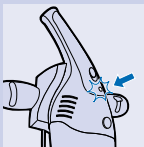
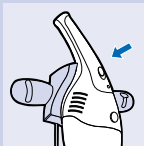
- ▶ Skru vægholderen fast på en væg med de medleverede skruer.
- ▶ Under opladning kan støvsuger og vægholder også anbringes på et FLADT bord.



- ▶ Møbel- og gulvmundstykket samt skaftet kan fastsættes på vægholderen ved at trykke dem ind i de respektive slidser.

## Opladning

- 1 Sørg for, at støvsugeren er slukket under opladning (afbryderen skal stå i stilling (0)). Apparatet kan ikke oplades, hvis skydekontakten står i en anden stilling.
- 2 Sæt opladeenheden ind i en stikkontakt, som tændes.
- 3 Sæt altid støvsugeren på plads i vægholderen efter brug så batterierne genoplades, også selvom de stadig er næsten fuldt opladede.



- ▶ Når kontrollampen lyser, betyder det, at apparatet oplades.

Kontrollampen lyser så længe støvsugeren er anbragt i vægholderen, og opladeenheden sidder i en tændt stikkontakt.

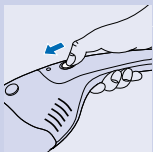
Kontrollampen giver ingen indikering af de indbyggede batteriers aktuelle opladningstilstand.

Før støvsugeren tages i brug første gang, skal den oplades i mindst 16 timer.

Støvsugeren skal oplades, så snart motoren begynder at køre langsommere.

Hvis støvsugeren ikke skal bruges i længere tid, anbefales det at tage ladeenheden ud af stikkontakten for at spare strøm.

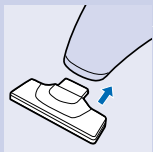
## Sådan bruges støvsugeren



- 1 Skydekontakten sættes i stilling I for normal sugestyrke eller i stilling II for turbo-sugestyrke.

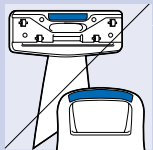
## Tilslutning af tilbehør

### Hårde gulve og tæpper



- 1 Brug gulvmundstykket til støvsugning af hårde gulve og tæpper.

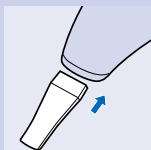
### Fnug og hår



- 1 Sæt fnugopsamleren på apparatets mundstykke eller på gulvmundstykket. Fnugopsamleren er ideel til fjernelse af fnug, hår og lignende.

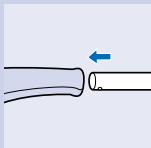
Lad fnugopsamleren glide let hen over de hår eller fnug, der ønskes fjernet. Derved løsnes de fra overfladen, samles og støvsuges op.

## Vanskeligt tilgængelige steder

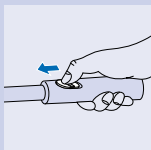


- 1 Brug møbelmundstykket til støvsugning, hvor det er svært at komme til.

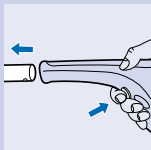
## Ekstra rækkevidde



- 1 Ved at samle skaftet får man ekstra rækkevidde, når man støvsuger gulve, gulvtæpper og steder, der ellers er svære at nå. Tryk den smalle del af skaftet ind i hullet på håndtaget til der høres et "klik".

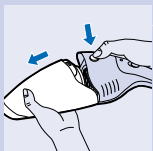


- Støvsugeren kan da tændes ved hjælp af skydekontakten på skaftets håndtag. Apparatet må kun bruges i stilling II (turbo-sugestyrke), når skaftet er påsat.

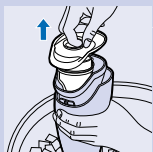


- 2 Skaftet aftages ved at trykke på udløserknappen under støvsugerens håndtag og trække det ud.

## Tømning af støvposen



- 1 Tryk på udløserknappen. Hold støvsugeren over en affaldsspand og luk den op.

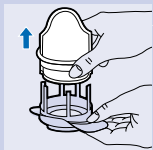


- 2 Tag støvposen ud af støvkammeret.

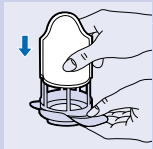
- 3 Tøm støvpose og støvkammer.

- Hvis støvposen er meget snævset, renses den med en børste eller med en almindelig støvsuger.

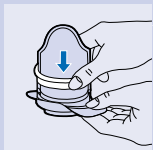
## Udskiftning af støvpose



- 1 Skyd ringen, der fastholder kanten på støvposen, opad og fjern den gamle støvpose.

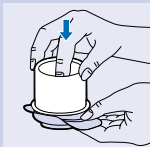


- 2 Sæt den nye støvpose ned over rammen.



- 3 Tryk ringen ned så den holder støvposen fast.





- 4** Tryk spidsen på støvposen indad.

## Rengøring

- Støvsugeren kan rengøres med en fugtig klud. Før rengøring af vægholderen skal stikket tages ud af stikkontakten.

Der må ikke komme vand ind i støvsugeren (motordelen) eller i vægholderen. Nedsænk aldrig apparat eller vægholder i vand.

- Om nødvendigt rengøres støvkammer og støvpose med koldt eller lunkent vand. Støvkammeret må IKKE kommes i opvaskemaskine.

Brug aldrig støvsugeren så længe støvpose eller støvkammer er vådt.

## Nye støvposer

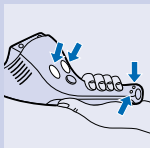
Nye (udskiftnings-) støvposer kan købes under typenr. HR6918. Henvend Dem til Deres forhandler.

Hvis De har problemer med at anskaffe nye støvposer eller andet tilbehør til dette apparat, bedes De venligst kontakte Philips Kundecenter.

## Miljøhensyn

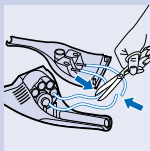
NiCd/NiMH batterier kan være skadelige for miljøet og kan eksplodere, hvis de udsættes for høje temperaturer eller ild.

Når støvsugeren til sin tid skal kasseres, skal batterierne tages ud. Bortkast ikke batterierne sammen med det normale husholdningsaffald med aflevér dem på et officielt sted for indsamling af brugte batterier. Batterierne kan også afleveres til Philips, som vil bortkaste dem på en miljømæssig forsvarlig måde.



Batterierne skal være løbet helt tør for strøm, før de tages ud.

- 1** Lad støvsugeren køre, til den stopper af sig selv. Skru skrueene ud og luk apparatet op.
- 2** Klip ledningerne over én efter én og tag batterierne ud.



## Garanti og service

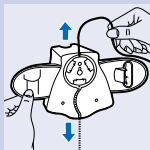
For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen: [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i den verdensomspændende garantifolder). Hvis der ikke findes et kundecenter i Deres land, bedes De venligst kontakte Deres lokale Philips

forhandler eller Philips Domestic Appliances and Personal Care BV's serviceafdeling. Dette apparat opfylder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

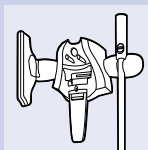
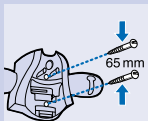
## Σημαντικό

- ▶ Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης βλέποντας τις εικόνες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.
- ▶ Να σβήνετε πάντα το ηλεκτρικό σκουπάκι μετά από κάθε χρήση.
- ▶ Μην απορροφάτε ποτέ νερό (ή οποιοδήποτε άλλο υγρό). Μην απορροφάτε ποτέ στάχτες εάν δεν έχουν κρυώσει.
- ▶ Προστατέψτε το ηλεκτρικό σκουπάκι και τη βάση στήριξης τοίχου ώστε να μην μπει νερό. Μην βυθίζετε ποτέ το ηλεκτρικό σκουπάκι ή τη βάση στήριξης μέσα στο νερό.
- ▶ Το φινι του φορτιστή είναι ζεστό. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- ▶ Να φορτίζετε το ηλεκτρικό σκουπάκι με το φορτιστή που παρέχεται.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει κάποια βλάβη. Παραδώστε την σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της Philips για επιδιόρθωση.

## Προετοιμασία της συσκευής για χρήση



- ▶ Τυλίξτε και αποθηκεύστε το περίσσειο ηλεκτρικό καλώδιο μέσα στη βάση στήριξης τοίχου.



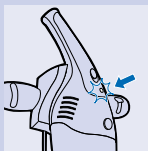
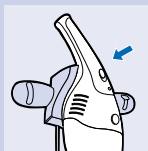
- ▶ Βιδώστε το στήριγμα στον τοίχο με τις βίδες που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- ▶ Μπορείτε να τοποθετήσετε το ηλεκτρικό σκουπάκι και τη βάση στήριξης ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ επάνω σε ένα τραπέζι κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- ▶ Μπορείτε να στερεώσετε το εξάρτημα με τη σχισμή, το πέλμα δαπέδου και το ρύγχος στο στήριγμα τοίχου σπρώχνοντάς τα μέσα στις ανάλογες εγκοπές.

## Φόρτιση της συσκευής

**1** Βεβαιωθείτε ότι ο συρόμενος διακόπτης από το ηλεκτρικό σκουπάκι είναι στη θέση off (O) κατά τη φόρτιση. Η συσκευή δε θα φορτιστεί εάν ο συρόμενος διακόπτης είναι σε άλλη θέση.

**2** Βάλτε το φισ του φορτιστή στην πρίζα.

**3** Να βάζετε πάντα το ηλεκτρικό σκουπάκι πίσω στη βάση μετά την κάθε χρήση για να επαναφορτιστούν οι μπαταρίες, ακόμη και αν οι μπαταρίες είναι ακόμη σχεδόν πλήρως φορτισμένες.



▶ Το ενδεικτικό λαμπάκι θα ανάψει για να σας δείξει ότι η συσκευή φορτίζεται. Το ενδεικτικό λαμπάκι θα παραμείνει αναμμένο όσο η συσκευή είναι συνδεδεμένη

στη βάση στήριξης και το φισ είναι στην πρίζα.

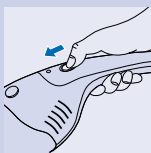
Το ενδεικτικό λαμπάκι δεν δίνει καμμ πληροφορία για το επίπεδο φόρτισης των ενσωματωμένων μπαταριών.

Φορτίστε τη συσκευή τουλάχιστον για 16 ώρες πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Επαναφορτίστε τη συσκευή μόλις η ισχύς του μοτέρ μειωθεί σημαντικά.

Εάν δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή για αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, σας συμβουλεύουμε να βγάλετε τη βάση στήριξης από την πρίζα. Έτσι θα κάνετε οικονομία στο ηλεκτρικό ρεύμα και θα είναι ασφαλές για το περιβάλλον.

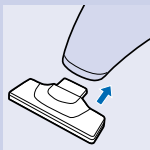
## Σκούπισμα



- I** Ρυθμίστε το συρόμενο διακόπτη στη θέση I για κανονική απορροφητική δύναμη. Ρυθμίστε τον στη θέση II για turbo απορροφητική δύναμη.

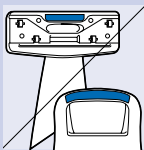
## Πώς να συνδέσετε τα εξαρτήματα

### Σκληρά δάπεδα και χαλιά



- I** Χρησιμοποιήστε το πέλαμα δαπέδου για να σκουπίσετε σκληρά δάπεδα και χαλιά.

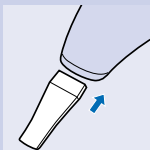
### Χνούδι και τρίχες



- I** Συναρμολογήστε το εξάρτημα συλλογής χνουδιών στο πέλαμα της συσκευής ή επάνω στο πάλημα δαπέδου. Χρησιμοποιήστε αυτό το εξάρτημα για να αφαιρείτε τρίχες και χνούδια.

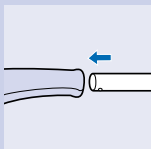
Περάστε το σκουπάκι με το εξάρτημα που συλλέγει τα χνούδια επάνω από τρίχες ή χνούδια για να απορροφηθούν. Οι τρίχες ή τα χνούδια θα χαλαρώσουν από την επιφάνεια, θα συλληθούν και μετά θα απορροφηθούν.

### Χώροι που δεν μπορείτε να φτάσετε εύκολα

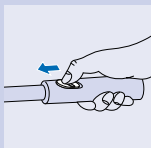


- I** Χρησιμοποιήστε το εξάρτημα με τη σχισμή για να σκουπίσετε χώρους που δεν μπορείτε να φτάσετε εύκολα.

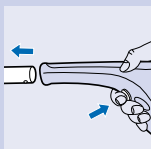
## Για να μπορείτε να καθαρίσετε επιφάνειες που δεν μπορείτε να τις φτάσετε εύκολα.



- 1 Μπορείτε να συνδέσετε το ρύγχος όταν καθαρίζετε σκληρά δάπεδα, χαλιά και επιφάνειες που δεν μπορείτε να φτάσετε εύκολα. Σπρώξτε το στενό τμήμα του ρύγχους μέσα στην οπή της χειρολαβής μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

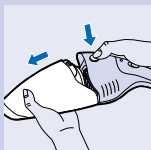


- Μπορείτε να λειτουργήσετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το συρόμενο διακόπτη επάνω στη χειρολαβή του ρύγχους. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μόνο στη θέση II (Turbo απορροφητική δύναμη) εάν έχετε συνδέσει το ρύγχος.



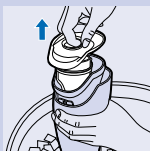
- 2 Για να βγάλετε το ρύγχος, πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης κάτω από τη λαβή και τραβήξτε το ρύγχος ώστε να βγει από τη συσκευή.

## Πως να αδειάσετε τη σακούλα



- 1 Πιέστε το κουμπί απόσπασης και ανοίξτε το ηλεκτρικό σκουπάκι επάνω από ένα καλάθι σκουπιδιών.



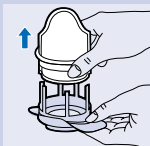


**2** Βγάλτε τη σακούλα από το χώρο σκόνης.

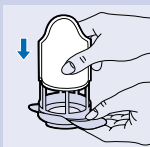
**3** Αδειάστε τη σακούλα και το χώρο σκόνης.

► Καθαρίστε τη σακούλα με μία βούρτσα ή με μία κανονική ηλεκτρική σκούπα εάν είναι πολύ βρώμικη.

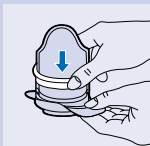
## Πως να αντικαταστήσετε τη σακούλα



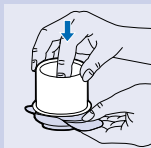
**1** Σύρετε το δακτύλιο που συγκρατεί την άκρη της σακούλας προς τα επάνω και βγάλτε την παλιά σακούλα.



**2** Σύρετε τη νέα σακούλα επάνω στο πλαίσιο της σακούλας.



**3** Σπρώξτε το δακτύλιο προς τα κάτω για να στερεώσετε τη σακούλα.



- 4** Σπρώξτε την άκρη της σακούλας προς τα μέσα.

## Πως να καθαρίσει τη συσκευή

- Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Βγάλτε το φίλτ από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη βάση στήριξης για τον τοίχο.

Προστατέψτε το ηλεκτρικό σκουπάκι και τη βάση στήριξης τοίχου ώστε να μην μπει νερό. Μην βυθίζετε ποτέ το ηλεκτρικό σκουπάκι ή τη βάση στήριξης μέσα στο νερό.

- Εάν χρειαστεί, καθαρίστε το χώρο συλλογής σκόνης και τη σακούλα με κρύο ή χλιαρό νερό. Δεν μπορείτε να καθαρίσετε το χώρο σκόνης και το στόμιο στο πλυντήριο των πιάτων.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό σκουπάκι όταν η σακούλα ή η θήκη είναι ακόμη υγρές.

## Πως να παραγγείλετε σακούλες

Οι νέες σακούλες (αντικατάστασης) διατίθενται υπό τον τύπο αρ. HR6934. Επικοινωνήστε με το κατάστημα Philips.

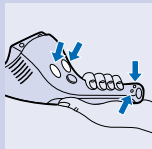
Εάν δυσκολεύεστε να προμηθευθείτε σακούλες ή άλλα εξαρτήματα για αυτή τη συσκευή, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την Εταιρία Philips.

## Περιβάλλον

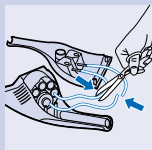
Οι μπαταρίες NiCd/NiMH μπορεί να είναι βλαβερές για το περιβάλλον και ίσ προκληθεί έκρηξη εάν εκτεθούν σε υψηλ θερμοκρασίες.

Βγάλτε τις μπαταρίες όταν θελήσετε να απορρίψετε τη συσκευή. Μην πετάξετε τις μπαταρίες μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απόβλητα, αλλά παραδώστε τις σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Μπορείτε επίσης να παραδώσετε τις μπαταρίες σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της Philips, το οποίο θα τις απορρίψει με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Βγάλτε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι εντελώς άδειες.



**1** Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει, ξεβιδώστε τις βίδες και ανοίξτε το ηλεκτρικό σκουπάκι.



**2** Κόψτε τα καλώδια σύνδεσης ένα ένα και βγάλτε τις μπαταρίες.

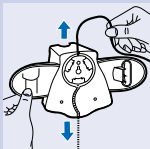
## Εγγύηση και σέρβις

Εάν η συσκευή χρειαστεί σέρβις ή εσείς θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

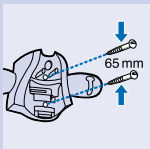
## Önemli

- ▶ Cihazı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu şekilleri inceleyerek okuyunuz.
- ▶ El süpürgesini her kullanımınızdan sonra kapatınız.
- ▶ Su veya sıvı maddeleri kesinlikle süpürmeyiniz. Sigara küllerini soğuncaya kadar temizlemeyiniz.
- ▶ Cihazı veya duvara monte standını asla suyla temas ettirmeyiniz. Kesinlikle suya batırmayınız.
- ▶ Şarj cihazının fişi ısınabilir, bu durum normaldir.
- ▶ Cihazınızı yalnızca cihazla birlikte satılan şarj cihazı ile şarj ediniz.
- ▶ Hasar görmüş cihazları kullanmayınız. Tamir için lütfen bir yetkili PHILIPS Servisi'ne başvurunuz.

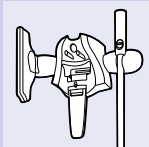
## Cihazın kullanıma hazırlanması



- ▶ Uzun gelen elektrik kablosunu duvar standının etrafına sararak saklayınız.



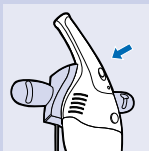
- ▶ Cihazın duvar standını cihazla birlikte satılan vidaları kullanarak duvara monte ediniz.
- ▶ Şarjlı el süpürgesini aynı zamanda duvar aparatına bağlı olarak masa veya düz bir zemin üzerine yerleştirebilirsiniz.



- Oluklu başlığı, sert zemin başlığını, ve uzatma borusunu duvar standı üzerinde uygun saklama yerlerinde muhafaza edebilirsiniz.

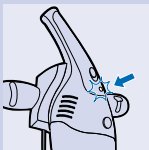
## Şarj etme

- 1 Cihazı şarj ederken, açma/kapama düğmesinin O (kapalı) pozisyonunda olduğundan emin olunuz. Eğer düğme doğru ayara getirilmezse cihaz şarj olmayacaktır.



- 2 Şarj cihazının fişini prize sorunuz.

- 3 Cihazın pilleri dolu olsa bile cihazı her kullanımdan sonra duvar standına yerleştirerek şarj olmasını sağlayınız.



- Cihazın şarj olduğunu belirten şarj gösterge ışığı yanacaktır.

Cihaz şarj ünitesine, şarj ünitesinin de fişi prize takılı olduğu süre içerisinde Şarjlı el süpürgesinin gösterge ışığı yanacaktır.

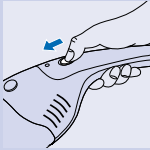
Gösterge ışığı, cihazın şarj pillerinin hangi ölçüde şarj olduğuna ait bir ölçüm yapmaz.

Cihazı ilk kullanımdan önce en az 16 saat şarj ediniz.

Cihazı, motor gücü görünür ölçüde azalır azalmaz tekrar şarj ediniz.

Eğer şarjlı el süpürgesini uzun bir zaman kullanmayacaksınız duvar monte standının fişini prizden çekiniz. Bu sayede elektrik tüketimi olmayacaktır.

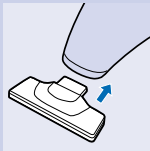
## Süpürme



- I Hız ayar düğmesini, normal emiş gücü için I'e, turbo emiş gücü için II'ye getiriniz.

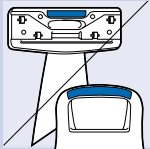
## Aksesuarların cihaza yerleştirilmesi

### Sert zeminler ve halılar



- I Sert zemin başlığını kullanarak sert zeminleri ve halıları süpürünüz.

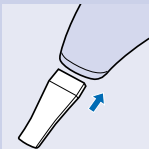
### Toz zerrecikleri ve saçlar



- I Toz toplama aksesuarını cihazın başlığına veya sert zemin başlığına takınız. Toz toplama aksesuarını, yerdeki toz zerreciklerini, saç veya kıl gibi kirleri temizlerken kullanınız.

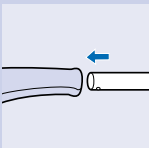
Zemin üzerinde bulunan toz zerreciklerini veya saç gibi kirleri toz toplama aksesuar ile üzerlerinde dolaştırarak biriktirip, sonrada süpürebilirsiniz.

## Ulaşılması zor mekanlar

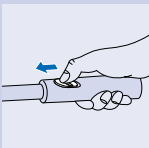


- 1 Ulaşılması zor mekanları temizlerken oluklu başlığı kullanınız.

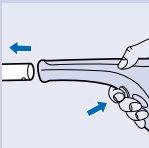
## Ulaşılması daha zor mekanlar



- 1 Sert zeminleri, halıları ve ulaşılması zor mekanları süpürürken ulaşılması daha zor bölümler için uzatma borusunu kullanınız. Tutma yerinin ucunda bulunan deliğe çubuğun dar kısmını iterek yerleştiriniz. Klik sesi duyacaksınız.



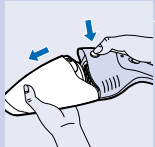
- 2 Uzatma borusunun tutma yeri üzerindeki düğmeyi kaydırarak cihazı çalıştırabilirsiniz. Eğer uzatma borusunu cihaza yerleştirdiyse, pozisyon II 'yi (turbo emiş gücü) çalıştırmanız mümkün olacaktır.



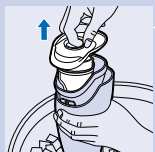
- 2 Uzatma borusunu cihazdan çıkarmak için, süpürgeğin tutma yerinin alt kısmındaki düğmeye basıp boruyu dışarı çekiniz.



## Toz torbasının boşaltılması



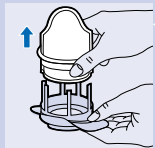
- 1 Toz haznesinin açma/kapama düğmesine basarak kapağını açınız.



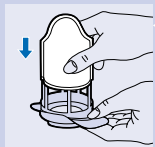
- 2 Toz torbasını yerinden çıkartınız.
- 3 Toz torbasını ve toz torbasını yerleştirdiğiniz bölümü boşaltınız.

- Eğer toz torbası çok kirli ise fırça veya normal elektrik süpürgesi ile tozu emdirerek temizleyebilirsiniz.

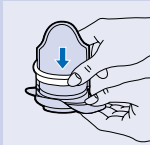
## Toz torbasının değiştirilmesi



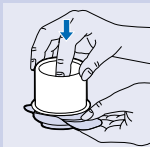
- 1 Kasnağı tutarak toz torbasını sabitleyen halkayı ve eski toz torbasını çıkartınız.



- 2 Yeni toz torbasını kasnağın üzerine kaydırarak yerleştiriniz.



- 3** Halkayı aşağı doğru iterek toz torbasını sabitleyiniz.



- 4** Toz torbasının uç kısımlarını içeri doğru itiniz.

## Cihazın temizliği

- Cihazı nemli bezle silerek temizleyebilirsiniz. Duvar aparatını temizlemeden önce fişini prizden çekiniz.

Cihazı veya duvara monte standını asla suyla temas ettirmeyiniz. Kesinlikle suya batırmayınız.

- Toz torbasını veya toz torbasını yerleştirdiğiniz bölümü gerekli olursa soğuk veya ılık su ile temizleyiniz. Toz torbasını yerleştirdiğiniz bölüm ve su sızdırmaz aksesuar bulaşık makinasında temizlenmeyebilir.

Toz torbası veya yerleştirdiğiniz bölüm ıslak ise kesinlikle cihazı kullanmayınız.

## Toz torbalarının siparişi

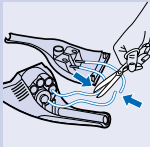
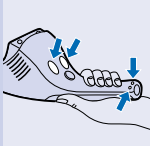
Yeni toz torbaları yetkili PHILIPS servislerinden HR 6934 kod numarasıyla temin edilebilir. Eğer cihaza ait toz torbalarının veya diğer aksesuarların temininde zorluk çekiyorsanız, lütfen Philips tüketici danışma hattımızı arayınız. TEL: 0800 261 33 02(pbx)

## Çevre

Cihaz da bulunan şarj pilleri NiCd/NiMH model piller olduğundan çevreye zarar verebilirler  
Patlama tehlikesine karşılık çok sıcak ve ate bulunan mekanlardan uzak tutunuz.

Cihazı çöpe atacağınız zaman pillerini çıkartınız. Pilleri normal ev çöpü ile birlikte atmayınız. Özel yetkili toplama noktalarına teslim ediniz. Ayrıca pillerin çevreye uygun olarak imha edilmesini sağlamak için, pilleri Philips Tüketici Danışma Merkezine de teslim edebilirsiniz.

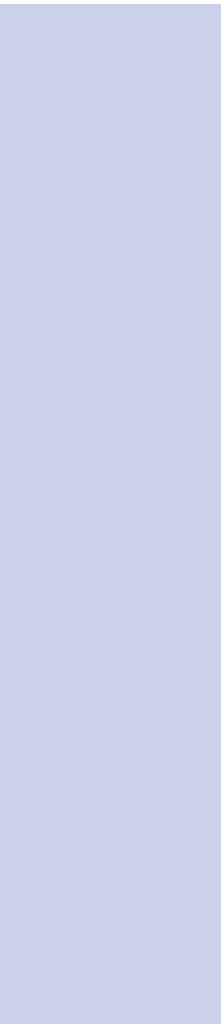
Pilleri tamamen boşaldıktan sonra yerinden çıkartınız.

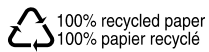


- 1** Cihaz duruncaya kadar cihazı çalıştırınız, alt taraftaki vidaları gevşetip cihazı açınız.
- 2** Bağlantı tellerini birer birer kesip pilleri cihazdan çıkartınız.

**Garanti ve Servis**

Eğer bir probleminiz olursa, servise veya bilgiye ihtiyacınız olursa Philips internet sayfasına [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) veya ülkenizde bulunan Philips Tüketici Danışma Merkezini arayabilirsiniz. Telefon numarasını garanti belgeleri içerisinde bulabilirsiniz. 0800 261 33 02





100% recycled paper  
100% papier recyclé

[www.philips.com](http://www.philips.com)

4222 000 47941